

---

**INSTITUT INTERUNIVERSITARI  
DE FILOLOGIA VALENCIANA**

**MEMÒRIA DE L'ANY 2017**

---

**UNIVERSITAT D'ALACANT  
UNIVERSITAT JAUME I DE CASTELLÓ  
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

---

# Índex

<b>1. Introducció.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Estructura organitzativa.....</b>	<b>4</b>
<b>3. Seccions científiques.....</b>	<b>6</b>
<b>4. Activitats institucionals.....</b>	<b>7</b>
<b>5. Activitats de la Secretaria Tècnica.....</b>	<b>12</b>
<b>6. Pressupost de l'IIFV.....</b>	<b>13</b>
<b>I. Anàlisi lingüística de la llengua catalana: perspectiva sincrònica i diacrònica.....</b>	<b>14</b>
<b>II. Anàlisi del discurs literari i història literària.....</b>	<b>21</b>
<b>III Lingüística aplicada, traductologia, ensenyament i adquisició de llengües.....</b>	<b>35</b>
<b>IV. Llengua, cultura i societat, i edició de textos.....</b>	<b>43</b>

## 1. Introducció

L'any 1978 es creà (O.M. de l'11 de juliol, BOE de 18-X-1978) l'Institut Universitari de Filologia Valenciana com a organisme científic de la Universitat de València; la iniciativa de creació va partir del professor Manuel Sanchis Guarner, el seu primer director. Després de la mort d'aquest, han ocupat el càrrec de director els professors Joan Fuster, Antoni Ferrando, Rafael Alemany, Joan J. Ponsoda, Ferran Carbó i, actualment, Joan Rafael Ramos.

Acordada la seua transformació en Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana [IIFV] (1987), es creà com a tal per Ordre de la Generalitat Valenciana de 22 de novembre de l'any 1994 (DOGV de 29-XI-1994), després de l'informe preceptiu del Consell d'Universitats. L'integren la Universitat de València - Estudi General, la Universitat d'Alacant i la Universitat Jaume I, de Castelló de la Plana, és a dir, les tres universitats valencianes amb estudis superiors de Filologia. El reglament de l'IIFV preveu la integració d'altres universitats valencianes que s'hi vulguen adherir.

Durant l'any 2005 es va modificar profundament el reglament de règim intern de l'IIFV per tal d'adaptar-lo a la nova situació legal i per a dinamitzar l'entrada de nous investigadors en el Consell General de l'organisme. El nou reglament va ser aprovat per unanimitat en el Consell General celebrat el 8 de novembre de 2005 a la seu de l'IIFV a la Universitat Jaume I. Va ser aprovat pels consells de govern de les tres universitats i entrà en vigor el dia 9 de novembre de 2006.

L'objectiu específic de l'IIFV és l'estudi lingüístic i literari del valencià, dins el marc general de la llengua i la literatura catalanes. A més de les finalitats docents i investigadores, l'organisme té, entre les seues competències, l'assessorament en tots els àmbits relacionats amb el fet lingüístic i literari valencià. En el conveni de creació de l'IIFV s'estableix que, independentment de l'autonomia de cada universitat, aquest serà l'únic organisme que, en nom de totes les universitats que l'integren, podrà assessorar i dictaminar sobre les matèries filològiques de la seua competència.

L'IIFV ha col·laborat amb l'administració local i autonòmica, i amb altres institucions i entitats públiques i cíviques, bàsicament, en l'emissió d'informes i dictàmens sobre qüestions lingüístiques, en l'assessorament de treballs d'investigació i en matèria gramatical i lexicogràfica.

## 2. Estructura organitzativa

L'IIFV consta d'una junta directiva, d'un consell general, d'un consell assessor, de col·laboradors científics adscrits a les distintes seccions i, a més, dels becaris i del personal d'administració i serveis.

El Consell General elegeix quadriennalment el director i és l'encarregat de dur a terme els objectius científics de l'IIFV. El director governa amb una junta directiva.

El Consell Assessor, integrat per deu especialistes d'arreu del món, té com a missió assessorar el Consell General en els aspectes científics en què és requerit.

### 2.1. Junta Directiva

Director: Joan Rafael Ramos Alfajarín, de la Universitat de València.

Vicedirector i director de la seu de la Universitat d'Alacant: Antoni Mas i Miralles.

Vicedirector i director de la seu de la Universitat Jaume I: Adolf Piquer.

Secretari de la seu de la Universitat de València i de l'IIFV: Joaquim Martí Mestre.

Vicesecretària i secretari de la seu de la Universitat d'Alacant: Maria Manuela Garcia Sempere i Gabriel Sansano i Belso.

Vicesecretari i secretari de la seu de la Universitat Jaume I: Vicent Salvador

### 2.2. Consell General

#### 2.2.1. Universitat d'Alacant

PDI: Rafael Alemany i Ferrer, Enric Balaguer i Pasqual, Josep M. Baldaquí Escandell, Vicent Beltran i Calvo, Joan Borja i Sanz, Carles Cortés Orts, Joaquim Espinós Felipe, Anna Esteve Guillén, Ma. Àngels Francés Díez, Maria Manuela García Sempere, Francesc X. Llorca Ibi, Llúcia Martín Pascual, Josep Martines i Peres, Vicent Martines i Peres, Josep Lluís Martos Sánchez, Antoni Mas i Miralles, Brauli Montoya Abat, Sandra Montserrat Buendia, Gabriel Sansano i Belso i Carles Segura Llopes.

PAS: Josep Miquel Manzanaro Blasco.

#### 2.2.2. Universitat Jaume I de Castelló

PDI: Rosa Agost Canós, Frederic Chaume Varela, Germà Colón i Domènech, Josep Roderic Guzman Pitarch, Josep Manuel Marco Borillo, Lluís Meseguer i Pallarés, Adolf Piquer Vidal, Vicent Pitarch i Almela, Vicent Salvador i Liern, Manuel Sifre i Gómez, Heike van Lawick Brozio i Joan Verdegal.

#### 2.2.3. Universitat de València

PDI: Ferran Carbó Aguilar, Maria Conca i Martínez, Maria Josep Cuenca i Ordinyana, Vicent Josep Escartí Soriano, Antoni Ferrando i Francés, Carme Gregori Soldevila, Maria Josep Marín, Jesús Jiménez Martínez, Joaquim Martí Mestre, Eulàlia Miralles, Manuel Pérez Saldanya, Joan

Rafel Ramos Alfajarín, Rafael Roca, Ramon Xavier Rosselló Ivars, Josep Enric Rubio Albarracín i Vicent Simbor i Roig.

Becaris d'investigació: Manuel Badal, Paula Cruselles Seser i Àngel Cano Mateu.

PAS: Enric Izquierdo.

### **2.3. Col·laboradors científics**

Andreu Beltran Zaragoza, Francesc Calafat, Josep Gregori, Josep Izquierdo, Josep Lacreu, Josep Lozano, Carme Miquel, Antoni Mollà, Francesc Pérez i Moragón, Lluís Polanco, Mateu Rodrigo Lizondo, Agustín Rubio, Enric Sòria i Rafael Xambó.

### **2.4. Consell Assessor**

Lola Badia, Antoni Maria Badia i Margarit (†), Jordi Castellanos (†), Josep Gulsoy, Josep Massot i Muntaner, Josep M. Nadal, Joaquim Rafel, Giuseppe Tavani i Joan Veny.

### **2.5. Comitè científic**

Carme Barceló, Isidor Marí, Josep Massot, José Antonio Pascual, Lluís Payrató, Albert Rossich, Joan Veny.

### **2.6. Personal d'administració i serveis**

Universitat d'Alacant: Josep Miquel Manzanaro Blasco (tècnic superior filòleg), Pedro Ignacio Gregorio Urgel (tècnic informàtic), José Henarejos García (gestor).

Universitat de València: Enric Izquierdo (editor).

### **3. Seccions científiques**

Les activitats de l'IIFV s'articulen a través de cinc seccions científiques (Lingüística sincrònica, Lingüística diacrònica i dialectologia, Lingüística aplicada, Literatura medieval i moderna i Literatura contemporània) en les quals s'integren els membres del Consell General i els col·laboradors, d'acord amb les línies de recerca respectives.

Els coordinadors i membres de les seccions científiques són els següents:

#### **1. Lingüística sincrònica**

Coordinadora: Maria Josep Cuenca.

Membres de dret: Jesús Jiménez, M. Josep Marín, Josep Martines, Manuel Pérez Saldanya, Joan Rafael Ramos Alfajarín, Carles Segura i Manuel Sifre.

Becaris: Manuel Badal i Paula Cruselles Seser.

#### **2. Lingüística diacrònica i dialectologia**

Coordinador: Antoni Ferrando.

Membres de dret: Vicent Beltran i Calvo, Jordi Colomina, Germà Colón, Joaquim Martí i Sandra Montserrat.

#### **3. Lingüística aplicada**

Coordinador: Josep M. Baldaquí.

Membres de dret: Rosa Agost, Joan Borja, Frederic Chaume, Josep R. Guzmán, Francesc X. Llorca, Josep Marco, Antoni Mas, Brauli Montoya, Vicent Pitarch, Vicent Salvador i Heike van Lawick.

#### **4. Literatura medieval i moderna**

Coordinador: Vicent Josep Escartí.

Membres de dret: Rafael Alemany, Marinela Garcia, Llúcia Martín, Vicent Martines, Josep Lluís Martos, Eulàlia Miralles, Rafael Roca i Josep Enric Rubio Albarracín.

#### **5. Literatura contemporània**

Coordinador: Vicent Simbor.

Membres de dret: Enric Balaguer, Ferran Carbó, Carles Cortés, Joaquim Espinós, Anna Esteve, Ma. Àngels Francés, Carme Gregori, Lluís Meseguer, Adolf Piquer, Ramon Xavier Rosselló i Gabriel Sansano.

Becari: Àngel Cano Mateu.

## 4. Activitats institucionals

### 4.1. Producció editorial pròpia

L'IIFV canalitza les investigacions pròpies i les col·laboracions amb altres institucions i investigadors a través d'una col·lecció d'estudis i monografies –la «Biblioteca Sanchis Guarner»– de *Caplletra. Revista Internacional de Filologia*, i de la col·lecció «Symposia Philologica», destinada a la publicació de les actes d'aquells congressos i trobades científiques en l'organització dels quals ha participat l'IIFV mateix o d'altres on han intervingut els seus membres. Pel que fa a la coedició, en la tardor de 2004, aparegué el primer llibre de la «Biblioteca Essencial», conjuntament amb Edicions Bromera; i des de l'any 2002, en què s'inicia el número 1, es participa en la revista *Catalan Journal of Linguistics*, en coedició amb el Grup de Gramàtica Teòrica de la Universitat Autònoma de Barcelona.

#### **4.1.1. «Biblioteca Sanchis Guarner»**

Director: Antoni Ferrando

La «Biblioteca Sanchis Guarner», creada el 1978, havia publicat fins l'any 2017 vuitanta-set volums, a càrrec d'especialistes nacionals i estrangers en temes filològics.

Durant el 2017 els títols publicats són els següents:

Núm. 86. ANTOLÍ MARTÍNEZ, Jordi M., *Els verbs de percepció en català antic. Els vers veure, sentir, oir i entenedre en els segles XIII-XVI*, Alacant/Barcelona, IIFV, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2017.

Núm. 87. SENTÍ, Andreu, *Modalitat i evidencialitat en català antic. Un acostament cognitiu a les perífrasis verbals amb deure i amb haver*, València/Barcelona, IIFV, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2017.

#### **4.1.2. «Symposia Philologica»**

Director: Josep Martines

En aquesta col·lecció s'han publicat fins ara les actes corresponents a diversos congressos i trobades científiques. Durant l'any 2017 s'ha publicat en «Symposia Philologica» el volum següent:

Núm. 26. Dominique DE COURCELLES, *Viatge per la història i la literatura de les terres catalanes*, Alacant, IIFV, març, 2017, 626 p.

#### **4.1.3. Caplletra. Revista Internacional de Filologia**

(Versió impresa: ISSN 0214-8188; versió electrònica: ISSN 2386-71599)

Director: Vicent Josep Escartí (fins a l'abril del 2017)

Eulàlia Miralles (des de maig de 2017)

La revista *Caplletra*, que inicia el camí l'any 1986, havia publicat fins ara cinquanta-nou volums, predominantment monogràfics, dedicats a difondre els resultats de les darreres investigacions en aspectes filològics, lingüístics i literaris concrets (gramàtica històrica, literatura medieval, fonètica,

literatura contemporània, fraseologia, sintaxi, anàlisi del discurs, sociolingüística i educació, dialectologia, etc.).

La publicació disposa d'un consell de redacció i un consell assessor científic. Els articles adreçats a *Caplletra* són treballs originals d'investigació no publicats amb anterioritat, i passen per un procés d'avaluació externa estrictament anònim. Els avaluadors externs dels originals emeten un judici valoratiu sobre la conveniència o no de publicar aquests articles, bé tal com s'hi presenten o bé després d'introduir-hi els canvis o les modificacions que ells mateixos suggereixen.

La revista de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, que publiquen conjuntament el mateix Institut i Publicacions de l'Abadia de Montserrat, va començar el gener de 2016 una nova etapa en què posa a disposició dels estudiosos i investigadors –i de totes les persones que hi estiguen interessades– els articles publicats en format electrònic. Es converteix així en una revista d'accés obert (*open access*) mitjançant la pàgina web <[www.revistacaplletra.com/inici/](http://www.revistacaplletra.com/inici/)>, la plataforma OJS de publicació de revistes científiques i el repositori Roderic de la Universitat de València. És a dir, la totalitat dels continguts que ofereix i publica són d'ara endavant d'accés lliure i gratuït per als usuaris. *Caplletra. Revista Internacional de Filologia* ja forma part de DOAJ (Directory of Open Access Journal) i de la prestigiosa base de dades de publicacions científiques ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences). També ha estat inclosa, des del seu començament com a revista electrònica, en el Catàleg LATINDEX revistes electròniques, el sistema d'informació en línia sobre revistes científiques d'Amèrica Llatina, el Carib, Espanya i Portugal (compleix tots els criteris, 36 de 36). Així mateix, entre altres bases de dades, forma part de ESCI (Emerging Sources Citation Index), REDIB (Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico) i TRACES, la base de dades de la Universitat Autònoma de Barcelona que recull informació bibliogràfica sobre llengua i literatura catalanes.

Durant l'any 2017 s'han publicat els volums següents:

Núm. 62. Primavera de 2017. Volum monogràfic «Temes i formes de la primitiva narrativa catalana breu», coordinat per Marinela Garcia, Llúcia Martin.

Núm. 63. Tardor de 2017. Volum monogràfic «Noves perspectives per a l'ensenyament-aprenentatge de la gramàtica: cap a una gramàtica pedagògica», coordinat per Mariana Casas-Deseures, Llorenç Comajoan-Colomé.

#### **4.1.4. Catalan Journal of Linguistics (ISSN 1695-6885)**

*Catalan Journal of Linguistics* és una revista de lingüística teòrica, publicada pel Grup de Gramàtica Teòrica de la Universitat Autònoma de Barcelona (format per lingüistes dels departaments de Filologia Catalana i de Filologia Espanyola) i per l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.

*Catalan Journal of Linguistics* és revisada (per a indexació i resum) per Current Contents Linguistik (CCL), Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography, Linguistic Abstracts (LA) i Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA).

Durant l'any 2017 s'ha publicat el volum següent:

*Catalan Journal of Linguistics*, «Generative approaches to Latin syntax», volum 16, 2017.

#### **4.1.5. «Biblioteca Essencial»**

Director: fins el número 5, Tomàs Martínez Romero. A partir del número 6, Vicent Salvador i, a partir del número 14, Josep R. Guzmán, segons acord del Consell General de 30 de novembre de 2010.



La «Biblioteca Essencial», pensada i dirigida per l'IIFV i coeditada amb Edicions Bromera, s'inicià la tardor de l'any 2004. L'objectiu principal d'aquesta col·lecció és fer arribar a un públic ampli els fonaments essencials de tot que es relaciona amb la llengua i amb la literatura catalanes. Per això ofereix, en volums d'unes cent o cent cinquanta pàgines, un estat de la qüestió i una síntesi eficaç i entenedora dels principals temes de llengua i literatura, antiga i actual. En definitiva, l'«Essencial» pretén establir un pont entre la investigació més capdavantera i una part important dels potencials destinataris, ja siguin estudiants universitaris, opositors, un públic més o menys erudit que vol «estar al dia» o professorat d'ensenyament no universitari que necessita material de reciclatge que vaja més enllà del que presenten els llibres de text.

Durant el 2017 no s'ha publicat cap número en aquesta col·lecció.

#### **4.2. Congressos, simposis i jornades organitzats o coorganitzats per l'IIFV**

Durant l'any 2017 l'IIFV ha organitzat o ha participat en l'organització de les trobades científiques següents.

- I Seminari d'estudi del Teatre Popular Valencià, *Conservació i divulgació del patrimoni teatral popular*. Biblioteca de Filosofia i Lletres, 17 de novembre de 2017.
- Jornada sobre els models lingüístics de la comunicació audiovisual, *El valencià de la futura RTVV: reptes i oportunitats*, 19 de maig de 2017.
- IV Seminari d'estudis hagiogràfics, *Reflexions i perspectives en l'àmbit hispànic*. Seu Universitària Ciutat d'Alacant, 17 de novembre de 2017.
- Jornada d'ensenyament i ús del valencià als centres educatius. Intercanvi d'experiències d'educació plurilingüe, 8 de juny de 2017.
- IV Seminari Internacional d'Història i Poètiques de la Memòria, Llocs i Paisatges de la Memòria, 12 de maig de 2017.
- Col·loqui Interanacional «Subjectes femenins en perspectiva: literatura i pensament», Sala de Graus de la Facultat de Filosofia i Lletres, 4-5 de maig de 2017.
- II Jornades Enric Valor a l'Escola, 17 i 21 de març de 2017.

#### **4.3. Cursos organitzats o coorganitzats per l'IIFV**

##### 4.3.1 Màster oficial en Assessorament Lingüístic i Cultura Literària: Aplicacions al Context Valencià

Director: Vicent Josep Escartí

Màster interuniversitari (Universitats d'Alacant i de València) iniciat el curs 2010-2011. Organitzat per l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Departament de Filologia Catalana de la Universitat de València, Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant. Consta actualment de 75 crèdits ECTS.

#### **4.4. Unitat per a l'Educació Multilingüe**

##### 4.4.1. Unitat d'Educació Multilingüe de la Universitat d'Alacant (UEM-UA)

La Unitat per a l'Educació Multilingüe (UEM) naix, al si de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, com a resultat del conveni de col·laboració signat entre la Universitat d'Alacant i la Federació Escola Valenciana que va ser aprovat en la Junta de Govern de la

Universitat d'Alacant del dia 15 de juny de 2004, i té com a objectiu oferir assessorament als centres educatius en matèria d'educació multilingüe i potenciar la investigació universitària sobre aquesta àrea. La UEM vol ser un espai de formació permanent, d'intercanvi d'experiències educatives i d'investigació sobre l'educació multilingüe al servei de la comunitat educativa valenciana.

El portal web de la unitat per a l'Educació Multilingüe (<<http://www.ua.es/uem/presentacio/index.html>>) durant l'any 2013 ha estat funcionant amb un nivell d'actualització i rendiment força acceptable. La secció més dinàmica ha estat la de «Notícies» i la més inactiva la del «Centre destacat».

#### 4.4.2. Unitat d'Assessorament i Recerca sobre l'Educació Multilingüe de la Universitat de València (UEM-UV)

La Direcció General de Política Educativa va requerir la participació de la UEM-UV en el *Simposi d'Educació Plurilingüe*, celebrat al Palau de les Arts de València els dies 5 i 6 de juliol de 2017. En concret, el director de la UEM-UV va participar en una taula redona, amb col·legues de les UEM de la UA i de la UJI, sobre la formació dels ensenyants en competències multilingües i sobre la recerca acadèmica en aquest camp.

La UEM-UV va coorganitzar amb el CEFIRE de València les V Jornades d'Experiències Plurilingües, sota el lema *El projecte lingüístic de centre (PLC): disseny, oportunitats i reptes*. Es van dur a terme els dies 25, 26 i 27 de setembre de 2017 a la Facultat de Magisteri de la Universitat de València. Les jornades comptaren amb la participació de vora un centenar d'inscrits i de ponents experts en diversos aspectes de l'educació, com ara Glòria Torralba, Anna Marzà, Vicent Brotons, Gemma Lluch, Imma Coscollà o Lluís Segrelles, entre d'altres.

Un equip d'investigadors multidisciplinari, coordinat pel prof. Miquel Nicolás, va presentar un projecte de recerca adscrit a la UEM-UV a la convocatòria d'ajudes 2017 de la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme. El projecte consistia, d'acord amb el títol assignat, en l'*Estudi de les actituds lingüístiques sobre l'educació multilingüe en la comunitat escolar al Camp de Morvedre*. L'estudi abordava el tema combinant tècniques d'aproximació quantitativa, amb un total de 2.589 enquestes a pares i professors, a partir d'un qüestionari de 10 ítems, amb preguntes tancades, i qualitativa, per mitjà de dues sessions de grups de discussió, i entrevistes en profunditat. L'estudi va rebre una subvenció d'11.689,08 € euros, que es va dedicar a sufragar les despeses del treball de camp, derivades de l'aplicació dels mètodes de prospecció referits i degudament justificades. Els resultats estan pendents de publicació en format multiplataforma.

#### 4.4.3. Unitat d'Educació Multilingüe de la Universitat Jaume I de Castelló de la Plana (UEM-UJI)

L'objectiu fonamental de la UEM-UJI des de la seua constitució al juny de 2011 ha estat la transferència dels resultats d'investigació a la societat sobre el fenomen del multilingüisme des d'una perspectiva educativa, evolutiva i sociolingüística.

### **4.5. Càtedra Joan Fuster**

La Càtedra Joan Fuster va ser creada per acord de la Junta de Govern de la Universitat de València el 16 de juny de 1993 per a estudiar i difondre l'obra de l'escriptor i dels temes de recerca i reflexió que hi va abordar, en l'àmbit de les ciències humanes. Està adscrita a la seu en aquesta Universitat de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.

La càtedra està regida per un patronat, de caràcter consultiu, constituït per personalitats de reconegut prestigi en l'àmbit cultural i social. Una comissió directiva i un coordinador s'encarreguen de la programació i la gestió de les activitats de la càtedra. Està formada per experts en els camps temàtics que Joan Fuster va tractar en la seua obra: pensament, història social i cultural, literatura, normativa i ús de la llengua.

Les activitats de la càtedra són la recerca i la realització de reunions de treball o debat, conferències i seminaris, cursos, edicions o altres relacionades amb la seua finalitat. El coordinador n'és Ferran Carbó i els membres de la comissió rectora són: Neus Campillo, Antoni Furió, Francesc Pérez i Moragon, Manuel Pérez Saldanya i Vicent Simbor.

#### 4.5.1. Publicacions

Durant el 2017 la Càtedra Joan Fuster ha editat tres títols de la col·lecció Càtedra Joan Fuster de PUV:

LÓPEZ-PAMPLÓ, GONÇAL, *D'Ors a Fuster. Per a una historia de l'assaig en la literatura contemporània*, València, Universitat de València. ISBN: 978-84-9134-004-1.

GRAU, Daniel P., *El dit sobre el mapa. Joan Fuster i la descripció del territori*, València, Universitat de València. ISBN: 978-84-9134-003-4.

BALLART, Pere; MALÉ, Jordi; ORTÍN, Marcel; ESPINÓS, Joaquim; LÓPEZ-PAMPLÓ, Gonçal, *Joan Fuster i la ironia*, València, Universitat de València. ISBN: 978-84-9134-008-9.

Durant el 2017 la Càtedra Joan Fuster ha col·laborat en l'edició de:

FERRER, Anacleto; HERAS, Artur (ed.), *Alfaro-Fuster. Assaig amb els dits*, València, Universitat de València, Contextos de la col·lecció Martínez Guerricabeitia. ISBN: 978-84-9133-103-2.

FUSTER, Joan, *Correspondència XIV*, amb Riera Llorca

#### 4.5.2. Activitats

*Joan Valls Jorda. Acte commemoratiu del centenari del naixement*. Taula redona a càrrec de Ferran Carbó, Josep Mir i Manel Rodríguez-Castelló. Sueca, 3 de novembre de 2017.

*Joan Valls Jorda. Acte pel centenari del naixement*. Presentació de Ferran Carbó i Begonya Pozo, i recital poètic per Manel Rodríguez-Castelló. València, 20 de novembre de 2017.

Col·laboració en l'exposició: *Alfaro-Fuster. Assaig amb els dits, escultures, escrits, dibuixos*. València, La Nau, Fundació Martínez Guerricabeitia.

Col·laboració amb Acció Cultural del País Valencià, Universitat de València, Universitat Jaume I, Universitat d'Alacant, Universitat M. Hernández i Xarxa Vives: *Cicle Joan Fuster. En el 25è aniversari de la seua mort. Aproximacions a l'obra i al seu autor*. Alacant 2 de novembre, Castelló 30 de novembre i València 14 de desembre.

Presentació dels tres llibres del 2017 de la Càtedra Joan Fuster a la Fira del Llibre de València, abril de 2017. (*D'Ors a Fuster. Per a una historia de l'assaig en la literatura contemporània*, *El dit sobre el mapa. Joan Fuster i la descripció del territori*, *Joan Fuster i la ironia*).

Presentació dels tres llibres del 2017 de la Càtedra Joan Fuster a la Casa Joan Fuster de Sueca, 15 de desembre de 2017. (*D'Ors a Fuster. Per a una historia de l'assaig en la literatura contemporània*, *El dit sobre el mapa. Joan Fuster i la descripció del territori*, *Joan Fuster i la ironia*).

## 5. Activitats de la Secretaria Tècnica

5.1. Maquetació, correcció ortotipogràfica i coordinació editorial dels llibres i revistes pertanyents bé a les col·leccions de l'IIFV o bé a les d'altres institucions externes.

Fases de què consta el procés editorial:

- a) Recepció i ordenació dels originals dels autors.
- b) Verificació que els originals s'ajusten a les normes de presentació d'originals. En cas contrari, es retorna l'original a l'autor amb les indicacions necessàries perquè l'hi adapte.
- c) Elaboració de la premaqueta en processador de textos (Word), d'acord amb les característiques de la col·lecció corresponent.
- d) Correcció ortogràfica, de continguts i d'estil per part de l'editor.
- e) Introducció de les correccions de l'editor al text. Primeres compaginades per tal de verificar que s'hi introdueix tot.
- f) Enviament de les primeres proves a l'autor.
- g) Introducció de les correccions de l'autor. Segones compaginades. De vegades són necessàries més correccions addicionals dels autors.
- h) Enviament de les proves al curador del volum, si n'hi ha.
- i) Introducció de les correccions del curador del volum. Terceres compaginades.
- j) Elaboració de la maqueta definitiva en programa de composició de textos (Indesign).
- k) Correcció tipogràfica de l'editor.
- l) Introducció de les darreres correccions de l'editor.
- m) Elaboració dels arxius per a l'enviament a impremta.
- n) Supervisió dels ferros. Supervisió de les cobertes del volum, solapes, etc.
- o) Distribució del llibre imprès. Enviament d'exemplars de cortesia i separates.

5.2. Revisió i correcció de la documentació generada per l'activitat de la Secretaria Administrativa de l'IIFV (correspondència, memòria anual, pla de treball, propaganda de cursos i congressos, etc.).

5.3. Manteniment de la pàgina web de l'IIFV (<<http://www.iifv.net>>).

5.4 Manteniment del servidor de pàgines web de l'IIFV i del Departament de Filologia Catalana.

5.5 Preparació d'una plataforma - campus virtual per a la docència no-presencial del Màster oficial en Assessorament Lingüístic i Cultura Literària: Aplicacions al Context Valencià de l'IIFV.

5.6 Tasques de suport informàtic a diferents projectes d'investigació de l'IIFV i del Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

## 6. Pressupost de l'IIFV

### Seu de la Universitat d'Alacant

Pressupost ordinari

Total ingressos.....	50.428,00 €
Total despeses .....	23.400,00 €
Saldo .....	27.028,00 €

### Seu de la universitat Jaume I de Castelló de la Plana

Pressupost ordinari

Total ingressos.....	4.816,46 €
Total despeses.....	3.239,77 €
Saldo .....	1.382,23 €

### Seu de la Universitat de València

Pressupost ordinari

Total ingressos .....	24.567 €
Total despeses .....	24.567 €
Saldo .....	0 €

# I. ANÀLISI LINGÜÍSTICA DE LA LLENGUA CATALANA: PERSPECTIVA SINCRÒNICA I DIACRÒNICA

## 1. Projectes d'investigació

### 1.1. Projectes adscrits a l'IIFV

#### 1.1.1 Altres

*Gramàtica essencial de l'Institut d'Estudis Catalans*, finançat per l'Institut d'Estudis Catalans (ref.: PRS2015-S4). Investigadora principal: Maria Josep Cuenca i Ordinyana. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Manuel Pérez Saldanya i Vicent Pitarch. Adscrit a l'IIFV.

*Contracte d'assessorament tècnic obert amb l'empresa Tecnolingüística, per a la realització de serveis lingüístics*, finançat per Tecnolingüística, SL (ref.: 20080205). Investigadora principal: Maria Josep Cuenca i Ordinyana. Adscrit a l'IIFV.

### 1.2. Projectes no adscrits a l'IIFV

#### 1.2.1 MEC / MICINN

*Continuació de la Gramàtica del catalán moderno (1600-1833)*, finançat pel Ministeri d'Economia i Competitivitat (ref.: FFI2015-69694-P). Investigador principal: Josep Martines Peres. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Martines Peres, Sandra Montserrat Buendía, Carles Segura Llopes, Vicent Beltran Calvo, Manuel Pérez Saldanya, Antoni Ferrando, Joan Rafael Ramos Alfajarín i Joaquim Martí Mestre. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

*Fenòmenos de interfaz fonètica-fonologia-morfologia desde la perspectiva de la variación lingüística*, finançat pel Ministeri d'Economia i Competitivitat (ref.: FFI2016-76245-C3-3-P). Investigadores principals: Maria Rosa Lloret i Clàudia Pons-Moll. Membres de l'IIFV que hi participen: Paula Cruselles i Jesús Jiménez. Adscrit a la Universitat de Barcelona.

*Grampint (Gramàtica, pragmàtica e interacció multimodal)*, finançat pel Ministeri de Ciència i Innovació (ref.: FFI2014-56258-P). Investigador principal: Lluís Payrató. Membres de l'IIFV que hi participen: Maria Josep Cuenca i Ordinyana i Maria Josep Marín. Adscrit a la Universitat de Barcelona.

#### 1.2.2 Generalitat Valenciana

*Elaboració d'un corpus oral dialectal del valencià col·loquial (CorDiVal)*, finançat per la Generalitat Valenciana (GV/2017/094). Investigador principal: Andreu Sentí. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Beltran, M. Isabel Guardiola, Sandra Montserrat i Carles Segura. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de València.

#### 1.2.3 Altres

*ALIEN TO (Analyse Linguistique Interculturelle d'Énoncés Sapients et de leur Transmission de l'Orient à l'Occident et de l'Occident à l'Orient)*, finançat per CPER (Contrats de Projets Etat-Région) i *ROMANIA (Centre Interdisciplinaire de Recherche sur les Lettres et les Cultures Françaises et Romanes - EA 3465)*. Investigadores principals: Marie-Christine Bornes i Marie-Sol

Ortolà. Membres de l'IIFV que hi participen: Maria Conca Martínez. Adscrit a INALCO (Institut National de Langues Orientales, París) i Université Nancy 2 - MSH Lorraine.

Corpus Informatitzat del Valencià CIVAL (projecte de corpora de textos valencians), finançat per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. Responsable: Josep Lacreu. Membres de l'IIFV que hi participen: Lluís Meseguer i Emili Casanova. Adscrit a l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

GEV (Grup d'Estudis de la Variació), finançat per la Generalitat de Catalunya (Grup Consolidat 2014 SGR 918). Investigador principal: Lluís Payrató. Membres de l'IIFV que hi participen: Maria Josep Cuenca, Jesús Jiménez i Maria Josep Marín. Adscrit a la Universitat de Barcelona.

TextLink: Structuring Discourse in Multilingual Europe, finançat per la Unió Europea, COST - Accions COST (IS1312). Investigadora principal: Liesbeth Degand. Membres de l'IIFV que hi participen: Maria Josep Cuenca i Ordinyana. Adscrit a la Université de Louvain-la-Neuve, Bèlgica.

TreFinCat: Anàlisi i mesures per a millorar el TFG de Filologia Catalana, finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE\_RMD17-588315). Investigador principal: Jesús Jiménez. Membres de l'IIFV que hi participen: Paula Cruselles, Jesús Jiménez, Ramon Rosselló. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV. Adscrit a la Universitat de València

## 2. Publicacions científiques

### 2.1 Llibres

BELTRAN CALVO, Vicent i SEGURA-LLOPES, Carles, *Els parlars valencians*, València, Publicacions de la Universitat de València (amb col·laboració de l'AVL i l'IEC), 2017. ISBN 978-84-9134-010-2.

MARTÍ MESTRE, Joaquim, *Diccionari de fraseologia (segles XVII-XXI)*, València, Universitat de València / Universitat d'Alacant / Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i Investigació / Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2017. ISBN 978-84-9134-007-2 (UV) / 978-84-16724-51-2 (UA).

MONTOYA ABAT, Brauli, *La llengua dels mallorquins de San Pedro (Argentina)*, Barcelona / Palma: Publicacions de l'Abadia de Montserrat. ISBN 978-84-9883-928-9 / Universitat de les Illes Balears ISBN 978-84-8384-354-3.

PITARCH I ALMELA, Vicent, *Penyagolosa fascinant, de nom venerable*, Benicarló, Onada Edicions, 2017. ISBN 978-84-16505-88-3.

### 2.2. Capítols de llibres

BELTRAN CALVO, Vicent, «El valencià de la Canyada: un parlar fronterer», *Estudis Filològics en homenatge en homenatge a Jordi Colomina*, Departament de Filologia Catalana, p. 329-368. ISBN 978-84-16724-59-0.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Conjunciones causales de origen participial en español y en catalán», dins Ignacio Arroyo Hernández (ed.), *La expresión de la causa en español*, Madrid, Visor, 2017, p. 161-98. ISBN 9788498956689.

FERRANDO, Antoni, «La llengua de Lluís Alcanyís, reflex d'una nova situació sociolingüística», en AA.DD., *Lluís Alcanyís, 500 anys (Xàtiva ¿1440?-València, 1506)*, Xàtiva, Ulleye, 2017, p. 49-56. ISBN: 978-84-930828-5-7.

GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, «Onomatopeies en el Tresor lexicogràfic valencià (TLV)», *Estudis Filològics en homenatge al professor Jordi Colomina*, Departament de Filologia Catalana de la

Universitat d'Alacant, 2017, p. 79-95. ISBN 978-84-16724-59-0.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, «Plaers de llengua: *El tarantel-lo*», *Estudis Filològics en homenatge al professor Jordi Colomina*, Alacant, Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant, 2017, p. 97-106. ISBN 978-84-16724-59-0.

MARTÍ MESTRE, Joaquim, «La fraseologia, manifestació ideològica de la relació entre “xurros” i “valencians”», dins Emili Casanova i César Salvo (ed.), *Serres, identitats i paraules: III Jornades sobre els parlars de base castellanoaragonesa, valencianoaragonesa i castellanomurciana del País Valencià*, València, Denes, 2017, p. 77-93. ISBN 978-84-1647-322-9.

MONTOYA ABAT, Brauli, «El habla murciana del Vinalopó Medio como resultado de las repoblaciones post-moriscas del siglo XVII», dins *VIII Jornada del murciano (2016). Las hablas murcianas en la provincia de Alicante*, Murcia, L'Ajuntaera pa la plática, el esturrie y'el escarculle de la Llengua Murciana, p. 7-22. ISBN 978-84-608-6784-5.

MONTOYA ABAT, Brauli, «El parlar murcià del Vinalopó Mitjà com a resultat de les repoblacions postmoriscas del segle XVII», dins *Estudis filològics en homenatge al professor Jordi Colomina. Departament de Filologia Catalana*, Universitat d'Alacant, p. 187-201. ISBN 978-84-16724-59-0.

PÉREZ SALDANYA, Manuel, «La lingüística del verbo: el objeto de enseñanza desde las perspectivas morfosintáctica, semántica y pragmática», dins Anna Camps i Teresa Ribas (ed.), *El verbo y su enseñanza. Hacia un modelo de enseñanza basado en la actividad reflexiva*, Barcelona, Editorial Octaedro, 2017, p. 32-50. ISBN 978-84-9921-895-3.

SEGURA-LLOPES, Carles, «La convivència entre el model col·loquial i l'estàndard en valencià», *Estudis Filològics en homenatge en homenatge a Jordi Colomina*, Departament de Filologia Catalana, p. 219-224. ISBN 978-84-16724-59-0.

SOARES DA SILVA, Augusto, CUENCA ORDINYANA, Maria Josep & Manuela ROMANO, «The conceptualization of austerity in the Portuguese, Spanish and Irish Press», dins Farzad Sharifian (ed.), *Advances in Cultural Linguistics*, Singapur, Springer, 2017, p. 345-368. ISBN 2520-145X.

### 2.3. Articles

BELTRAN CALVO, Vicent, «El parlar de Borriol», *La Botalària*, 8, p. 86-88, ISSN-e 1888-8402.

CRUSELLES, Paula, HERRERO, Ricard, JIMÉNEZ, Jesús, «Propietats acústiques i percepció de contrastos mínims en les sibilants del valencià», *Estudios de Fonética Experimental*, 26, 2017, p. 93-132. ISSN 1575-5533.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep & ESTELLÉS, Maria, «Ans y antes: de la anterioridad a la refutación en catalán y en español», *Zeitschrift für Katalanistik*, 30, 2017, p. 165-184. ISSN 0932-2221.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep & VISCONTI, Jacqueline, «De la precedencia temporal al contraste: el marcador del discurso *ans* en catalán y *anzi* en italiano», *Pragmalingüística*, vol. Monogràfic 1, *Marqueurs discursifs des langues romanes: approches croisées* (editat per Banegas Saorín, M. & Lagae V.), 2017 p. 108-130, ISSN 1133-682X.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Connectors gramaticals i connectors lèxics en la construcció discursiva del debat parlamentari», *Zeitschrift für Katalanistik*, 30, 2017, p. 99-121. ISSN 0932-2221.

GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, «Diccionaris de diccionaris o tresors lexicogràfics», *Estudis*



*Romànics*, 39, 2017, 427-436. ISSN 0211-8572.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, «El lenguaje del atún. Una construcción sociocultural mediterránea», LXXII, 1, *Revista de dialectología y tradiciones populares*, CSIC, 2017, 221-244. ISSN 0034-7981.

MONTOYA ABAT, Brauli, «“Mé mon pare feia un dret de nos parlar francés”. Testimoniatsges de l'abandó del català a la Catalunya del Nord», *Treballs de Sociolingüística Catalana*, 27, p. 117-132. ISSN 0211-0784.

PÉREZ-SALDANYA, Manuel i José Ignacio HUALDE, «From theme to rheme: The evolution of causal conjunctions of temporal origin in Catalan», *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics*, 10:2, 2017, p. 319-348. ISSN 1939-0238

## 2.4. Pròlegs / epílegs

Ferrando, Antoni, «Pròleg» dins Joaquim Martí Mestre, *Diccionari de fraseologia (segles XVI-XXI)*. València, Universitat de València / Universitat d'Alacant / Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i Investigació / Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2017. p. 11-14. ISBN 978-84-9134-007-2 (UV) / 978-84-16724-51-2 (UA).

## 3. Participació en congressos, simposis i trobades científiques

### 3.1. Direcció

GREGORI, Carme; JIMÉNEZ, Jesús, *Jornada d'Innovació Docent en Filologia Catalana*, València, Universitat de València, 25 d'octubre de 2017.

### 3.2. Ponència

BELTRAN CALVO, Vicent & M. Isabel GUARDIOLA SAVALL, ponència, «Els pronoms personals: els pronoms tòpics», *VIII Simposi Internacional «Vers una sintaxi històrica del català»*, Seu Universitària de la Nucia, 3 i 4 de febrer de 2017.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, ponència, «Contrastive markers in contrast in Spanish and Catalan», *Discourse Markers in Romance Languages: Boundaries and Interface*, Louvain-la-Neuve (Bèlgica), Université Catholique de Louvain, del 8 al 10 de novembre de 2017.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, ponència, «La terminologia gramatical: de la *Gramàtica de la llengua catalana* (GIEC) a la *Gramàtica essencial de la llengua catalana* (GEIEC)», *Jornada SCATERM: La terminologia de la Gramàtica*, Barcelona, IEC, 14 de desembre de 2017.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, ponència, «Organització discursiva i estructuració de la informació en el nivell textual: el cas de l'argumentació oral planificada», *L'estructura informativa en alemany, espanyol i català*, València, Universitat de València, del 5 al 7 d'octubre de 2017.

FERRANDO, Antoni, ponència, «El lèxic del 'Llibre del feits' i del 'Curial e Güelfa', segons Joan Coromines», *Joan Coromines i el País Valencià*, organitzat per la Secció Filològica del Institut d'Estudis Catalans, Vinaròs, Rossell, 25 i 26 de maig de 2017.

MARÍN, Maria Josep & Josep E. RIBERA, ponència, «Construccions encapsuladores en el debat parlamentari: de l'estructuració a la modalitat. Una anàlisi contrastiva català-castellà-anglès», *Seminari organitzat pel Grup d'Estudis del Discurs (GED)*, Projecte de recerca ModevigTrad

(FF12014-57313-P), Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, 26 de maig de 2017.

MONTSERRAT, Sandra, ponència, «La inferència invitada com a motor de canvi lingüístic: un tast per a diverses construccions del català antic», *Seminari de recerca de Filologia Catalana*, Universitat de València, 22/02/2017.

MONTSERRAT, Sandra, ponència, «Les perífrasis verbals (II): les perífrasis aspectuals», *VIII Simposi internacional: vers una sintaxi històrica del català*, La Nucia, febrer 2017.

MONTSERRAT, Sandra, ponència, «Metodologia en l'estudi diacrònic de les perífrasis verbals», *Seminari Gramàtica i diacronia. La investigació en Sintaxi Històrica*, Universitat de Barcelona, 28 d'abril de 2017.

RAMOS ALFAJARÍN, Joan-Rafael, ponència, «Estudi comparatiu de la Gramàtica de la llengua catalana de l'IEC i la Gramàtica normativa valenciana de l'AV», *Ple de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua*, València, AVL, 7 d'abril de 2017.

RAMOS ALFAJARÍN, Joan-Rafael, ponència, «Exposició sobre la *Gramàtica de la llengua catalana* de l'Institut d'Estudis Catalans i la *Gramàtica normativa valenciana* de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua», *Reunió Plenària de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans*, Barcelona, IEC, 10 de març de 2017.

### 3.3. Comunicació

CONCA MARTÍNEZ, Maria, comunicació, «Coincidencias y posibles fuentes comunes de dos compendios paremiológicos catalanes (siglos XIII-XIV) de origen arábigo», *7è Colloque International ALIENTO*, Nancy-Lunéville-Paris, INALCO, CERMON, del 16 al 19 d'octubre de 2017.

CRUSELLES, Paula, comunicació, «Articulación dialectal del contraste /s/ y /ʃ/ en valenciano», *VII Congreso Internacional de Fonética Experimental. CIFE 2017*, Madrid, UNED, del 22 al 24 de novembre de 2017.

CRUSELLES, Paula, comunicació, «Innovacions metodològiques i organitzatives per a la millora del desenvolupament de l'assignatura del treball final de grau», *III Jornada de Treball-FIPU 'Compartint experiències d'innovació docent'*, València, Universitat de València, 23 de juny de 2017.

CRUSELLES, Paula, comunicació, «La realització del contrast entre /s/ i /ʃ/ a les comarques valencianoparlants», *XI Simposi Internacional Noves Tendències en el I+D+I en Literatura, Llengua, Ensenyament i TIC sobre La Corona d'Aragó (Edat Mitjana i Moderna). De la innovació al cànon*, La Nucia, Universitat d'Alacant. Seu Universitària de La Nucia, del 30 de novembre de 2017 a l'1 de desembre de 2017.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, comunicació, «Lenguaje no sexista en los parlamentos catalán y español: estrategias e ideología», *Congreso Internacional de Lingüística Hispánica Homenaje a Nicole Delbecque*. KU Leuven (Bèlgica), del 20 al 22 de setembre de 2017.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, comunicació, «Llenguatge no sexista i ideologia política en el discurs parlamentari: el cas dels parlaments català i espanyol», *III Simposi Internacional EDiSo, Desigualtats i nous discursos socials*, Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, del 20 al 30 de juny de 2017.

JIMÉNEZ, Jesús; RIBERA, Josep; CRUSELLES, Paula, comunicació, «Problemes i reptes de l'assignatura Treball final de grau en Filologia Catalana», *Jornada d'Innovació Docent en Filologia Catalana*, València, Universitat de València, 25 d'octubre de 2017.

MARÍN, Maria Josep & Josep E. RIBERA, comunicació, «Cohesión referencial y cohesión conectiva: los nombres encapsuladores como elementos de conexión», *DISROM 2017, Discourse Markers in Romance Languages: Boundaries and Interfaces*, Louvain-La-Neuve, Université Catholique de Louvain, del 8 al 10 de novembre de 2017.

PÉREZ SALDANYA, Manuel, comunicació, «From time to cause and condition: the Basque conjunction *gero*», *ICHL 23 – International Conference on Historical Linguistics*, San Antonio (EUA), UTSA, del 31 de juliol al 4 d'agost de 2017.

PÉREZ SALDANYA, Manuel, comunicació, «*Ja que hi insisteixes...* Una aproximació plural a les construccions causals», *Jornades GrOC: 'Relacions entre gramàtica i altres disciplines. Aplicacions en l'ensenyament'*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 19 i 20 de gener de 2017.

RIBERA, Josep E. & Maria Josep MARÍN, comunicació, «Encapsulació, atribució i estructura informativa. Anàlisi contrastiva de dos patrons copulatius en debat parlamentari», *INFOSTRUKTUR, ¿SIN ORDEN NI CONCIERTO? L'estructura informativa en alemany, espanyol i català*. València, Universitat de València, del 4 al 6 d'octubre de 2017.

TANG, Anqi, comunicació, «Estudio de la variación contextual de las vocales del chino del noreste», *XI Simposi Internacional Noves Tendències en el I+D+I en Literatura, Llengua, Ensenyament i TIC sobre La Corona d'Aragó (Edat Mitjana i Moderna). De la innovació al cànon*, la Nucia, Universitat d'Alacant. Seu Universitària de la Nucia, 30 de novembre de 2017.

TANG, Anqi, comunicació, «Sistema vocálico del chino del noreste», *VII Congreso Internacional de Fonética Experimental. CIFE 2017*, Madrid, UNED, del 22 al 24 de novembre de 2017.

### 3.4. Pòster

JIMÉNEZ, Jesús; MARÍ, Maties, pòster, «Cross-linguistic interference and vowel dispersion in bilingual Catalan speakers», *15es Rencontres du Réseau Français de Phonologie*, Grenoble, Université Grenoble Alpes, del 5 al 7 de juliol de 2017.

JIMÉNEZ, Jesús; MARÍ, Maties, pòster, «Linguistic interference and the structure of vowel systems in bilingual Catalan speakers», *The Twenty-Fifth Manchester Phonology Meeting*, Manchester, Hulme Hall, del 25 al 27 de maig de 2017.

### 3.5. Taules rodones

RAMOS ALFAJARÍN, Joan-Rafael, taula rodona, «Les institucions acadèmiques i la situació sociolingüística del País Valencià», *I Congrés de materials per a una visió sociolingüística de la societat valenciana*, València, Universitat de València, 17 d'octubre de 2017.

## 4. Direcció de treballs d'investigació

### 4.1. TFM

CARBONELL ZAMORANO, Carmen, «Anàlisi de material didàctic i proposta d'aprenentatge per a la preparació de l'examen de grau mitjà (C1)», TFM llegit a la Universitat de València, 18 de juliol de 2017, dirigit pel Dr. Joan-Rafael Ramos.

KOT'KOVÁ, Adéla, «Adjectius patrimonials i cultes en anglès, català, castellà i txec: Anàlisi contrastiva en *L'home que va confondre la seva dona amb un barret*, d'Oliver Sacks», TFM

llegit a la Universitat de València, 2017, dirigit pel Dr. Manuel Pérez Saldanya.

## **5. Beques, premis i guardons**

BADAL, Manuel, subvenció per a la contractació de personal investigador de caràcter predoctoral (ACIF/2017), concedida per la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, del 30 de novembre de 2017 al 14 de desembre de 2020.

CANO, J. Àngel, ajuda per a la Formació de Professorat Universitari (FPU/2015), concedida pel Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, del 16 de setembre de 2016 al 15 de setembre de 2020.

CRUSELLES, Paula, ajuda per a la contractació de personal investigador de caràcter predoctoral (ACIF/2016), concedida per la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, de l'1 de juliol de 2016 al 30 de juny de 2019.

RAMOS ALFAJARÍN, Joan Rafael, vicepresident de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, designat per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, 3 de febrer de 2017.

TANG, Anqi, beca predoctoral concedida pel China Scholarship Council, Ministeri d'Educació de la Xina (CSC núm. 201708390015), de l'1 de setembre de 2017 a l'1 de juliol de 2019.

## **6. Altres activitats d'extensió universitària**

### **6.1. Direcció de cursos**

RAMOS ALFAJARÍN, Joan-Rafael, «L'AVL i les noves tendències en la gramàtica i el diccionari normatiu», Castelló de la Plana (Diputació de Castelló), 14 de novembre de 2017.

### **6.2. Estadies en altres universitats**

CRUSELLES, Paula, University of Illinois, Champaign-Urbana (Illinois, Estats Units), del 21 d'agost de 2017 al 21 de novembre de 2017.

TANG, Anqi, Boda College of Jilin Normal University, Siping (Jilin, la Xina), del 15 de juny de 2017 al 30 de juliol de 2017.

## II. ANÀLISI DEL DISCURS LITERARI I HISTÒRIA LITERÀRIA

### 1. Projectes d'investigació

#### 1.1. Projectes adscrits a l'IIFV

##### 1.1.1. MEC / MICINN

*Cancionero, romancero e imprenta*, finançat pel Ministeri d'Economia i Competitivitat (ref.: FFI2014-52266-P). Investigador principal: Josep Lluís Martos. Adscrit a l'IIFV.

*Edición sinóptica de las poesías de Ausiàs March a partir de todos los testimonios manuscritos e impresos, en su contexto literario*, finançat pel Ministeri d'Economia i Competitivitat (ref.: FFI 2014-52380-C2-1-P). Investigadors principals: Llúcia Martín Pascual i Rafael Alemany Ferrer. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Francesc X. Llorca Ibi. Adscrit a l'IIFV.

*La literatura hagiogràfica catalana entre el manuscrito y la imprenta*, finançat pel Ministeri de Ciència i Innovació (ref.: FFI2013-43927-P). Investigadora principal: Marinela Garcia Sempere. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Antoni Mas i Miralles. Adscrit a l'IIFV.

##### 1.1.2. UA/UV/UJI (Vicerectorat d'Investigació)

*Literatura catalana medieval (LICATMED)*, finançat per la Universitat d'Alacant (ref.: VI-GROB-161). Investigador principal: Rafael Alemany. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Llúcia Martín i Francesc X. Llorca. Adscrit a l'IIFV.

*Literatura i pensament*, finançat per la Universitat d'Alacant (ref.: VIGROB-295). Investigador principal: Josep Lluís Martos. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep Lluís Martos. Adscrit a l'IIFV.

##### 1.1.3. Altres

*De l'aula a la xarxa: literatura catalana del barroc*, finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE\_RMD16-418839). Investigador Principal: Eulàlia Miralles. Membres de l'IIFV que hi participen: Rafael Roca, Vicent J. Escartí, Eulàlia Miralles. Adscrit a l'IIFV de la UV.

*Xarxa d'innovació LICANT: Literatura catalana antiga i narrativa transmèdia*, finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE\_GER17-587193). Investigador principal: Eulàlia Miralles. Membres de l'IIFV que hi participen: Rafael Roca, Vicent J. Escartí, Antoni Ferrando, Josep Enric Rubio, Joaquim Martí Mestre, Marinela Garcia, Eulàlia Miralles. Adscrit a l'IIFV de la UV.

#### 1.2. Projectes no adscrits a l'IIFV

##### 1.2.1. MEC/MICINN

*El estudio diacrónico de la literatura popular catalana: fondos inéditos y recursos en la red*, finançat pel Ministeri d'Economia i Competitivitat (ref.: FFI2015-64128-P). Investigadora principal: Carme Oriol. Membres de l'IIFV que hi participen: Joan Borja. Adscrit a la Facultat de Lletres de la Universitat Rovira i Virgili.

##### 1.2.2. UA/UV/UJI (Vicerectorat d'Investigació)

*Altea, la Lluna en un Cove: rutes de llegenda i recursos educatius*, finançat per l'Ajuntament

d'Altea (ref.: AYTOALTEA2-16X). Investigador principal: Joan Borja. Adscrit al Departament de Filologia Catalana.

*Estudis transversals: literatura i altres arts en les cultures mediterrànies*, finançat per la Universitat d'Alacant (ref.: VIGROB-232). Investigador principal: Carles Cortés. Altres membres de l'IIFV que hi participen: M. Àngels Francés, Anna Esteve. Adscrit al Departament de Filologia Catalana.

*Funcions educatives de la literatura a l'entorn de les emocions, la imaginació i la construcció d'identitats*, finançat per la Universitat Jaume I (ref.: P1 1B2015-62). Investigador principal: Vicent Salvador. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Lluís Meseguer Pallarés i Adolf Piquer Vidal.

*Geografies literàries 3.0 (2015-2016)*, finançat per la Universitat de València (ref.: UV-SFPIE\_GER15-315032). Investigador principal: Alexandre Bataller. Membres de l'IIFV que hi participen: Joan Borja i Sanz. Adscrit al Departament de Didàctica de la Llengua i la Literatura de la Universitat de València.

*Recerca de la literatura contemporània*, finançat per la Universitat d'Alacant (ref.: VIGROB-109). Investigador principal: Enric Balaguer. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Joaquim Espinós, Joan Borja, Anna Esteve i M. Àngels Francés. Adscrit al Departament de Filologia Catalana.

### 1.2.3. Altres

*Projecte Interuniversitari PRAEC (Projecte de Recerca de les Arts Escèniques Catalanes)*. Coordinació: Institut del Teatre de Barcelona, amb participació de les Universitats de la Xarxa Institut Interuniversitari Joan Lluís Vives (a partir del 2011). Coordinació de la Universitat Jaume I: Lluís Meseguer. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Ramon X. Rosselló, Biel Sansano, Adolf Piquer. Adscrit a l'Institut del Teatre de Barcelona.

## 2. Publicacions científiques

### 2.1. Llibres

BORJA I SANZ, Joan, *La Joanaina*, Alacant, Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, 2017. ISBN 978-84-7784-742-7.

CORTÉS, Carles, *La huella del exilio en la narrativa de Xavier Benguerel (Francia 1939, Chile 1940-1952)*, Alacant, Publicaciones del Centro de Estudios Iberoamericanos Mario Benedetti / Universitat d'Alacant, 2017. ISBN 978-84-16724-80-2.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, *Raymonde Lulle. Le langage et la raison. Une introduction à la genèse de l'Ars*, París, Vrin, 2017. ISBN 978-2-7116-2714-1.

### 2.2. Capítols de llibres

ALEMANY FERRER, Rafael, «El léxic mèdic de les poesies d'Ausiàs March i la seua dimensió literària», dins *Estudis filològics en homenatge al professor Jordi Colomina*, Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant, 2017, p. 13-28. ISBN 978-84-16724-59-0.

BORJA I SANZ, Joan, «Festa i poètica popular», dins Alexandre Bataller i Antonio Martín (ed.), *Festa*

- popular, territori i educació*, València, Universitat de València, 2017, p. 19-30. ISBN 978-84-9133-058-5
- CANO, J. Àngel, «Les relacions literàries i culturals entre Carles Salvador i Joan Fuster: la correspondència inèdita», dins Manuel Pérez Saldanya i Rafael Roca i Ricart (ed.), *Actes del XVIIè Col·loqui de l'AILLC (València, 2015)*, recurs electrònic, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans / Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, 2017, p. 249-259. ISBN 978-84-9965-363-1.
- CARBÓ, Ferran, «Aspectes de la poesia catalana actual», dins Germà Colón, Rosa Agost, Santiago Fortuño (ed.), *Poesia actual: vivències i art*, Castelló, UJI, 2017, p. 17-44. ISBN 978-84-16546-36-7.
- CONCA MARTÍNEZ, Maria & GUIA MARIN, Josep, «Aproximació a la narrativa breu de Xavier Romeu», dins Xelo Candel Vila (ed.), *Entre siglos: del siglo XX al XXI. Estudios en homenaje al profesor Joan Oleza*, València, PUV, 2017, p. 174-187. ISBN 978-84-697-8819-6.
- CORTÉS, Carles, «Una visió crítica i irònica de la Barcelona dels anys vint i trenta en la literatura de Carles Soldevila», dins Manuel Pérez Saldanya i Ramon Roca i Ricart (ed.), *Actes del Disseté Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Universitat de València, 7-10 de juliol de 2015)*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2017, p. 271-280. ISBN 978-84-9965-363-1.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «La presència i l'absència d'elements mitològics en l'obra del poeta valencià Carles Gassulla d'Ursino (1674-1745)», dins Eulàlia Miralles i Jordi Malé (ed.), *Mites clàssics en la literatura catalana moderna i contemporània, II*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 2017, p. 51-87. ISBN 978-84-475-4171-3.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «La traducció italiana de les *Cròniques* de Muntaner i Desclot al segle XIX», dins Veronica Orazi, Silvia Grassi, Lúcia Carol Geronès, Simone Sari & Isabel Turull (ed.), *Linguaggi del metareale nella cultura catalana*, Barcelona, Università di Torino, 2016, p. 145-155. ISBN 978-88-7590-106-6.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Usos socials i literaris de la llengua a la València del segle XVIII. A propòsit dels escrits efímers en les festes vicentines del 1755», dins Emilio Callado (ed.), *De Rebus Ecclesiae. Aspectos de historiografía eclesiástica sobre el siglo XVIII*, València, Institució Alfons el Magnànim, 2017, p. 379-392. ISBN 978-84-7822-736-5.
- ESPINÓS FELIPE, Joaquim, «Joan Fuster: una història irònica de la literatura», dins Gonçal Lopez-Pampló- (ed.) *Joan Fuster i la ironia*, València, PUV, 2017, p. 115-138. ISBN 978-84-9134-008-9.
- MARTIN, Llúcia, «La poesia 42 d'Ausiàs March. El lèxic d'un maldit», dins *Estudis Filològics en Homenatge al professor Jordi Colomina*, Alacant, Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant, 2017, p.107-119. ISBN 978-84-16724-59-0.
- MARTOS, Josep Lluís, «Decisiones ecdóticas ante la reescritura de la poesía», dins *Variación y testimonio único. La reescritura de la poesía*, ed. Josep Lluís Martos, Alacant, Universitat d'Alacant, 2017, pp. 9-11. ISBN 978-84-16724-42-0.
- MARTOS, Josep Lluís, «La estructura codicológica del cancionero B de Ausiàs March», dins Virginie Dumanoir (ed.), *De lagrymas fasiendo tinta... Memorias, identidades y territorios cancioneriles*, Madrid, Casa de Velázquez, 2017, pp. 153-164. ISBN 978-84-90960-67-7.
- MARTOS, Josep Lluís, «Rima y ecdótica en Joan Roís de Corella: *Sotsmissió amorosa*», dins *Variación y testimonio único. La reescritura de la poesía*, Alacant, Universitat d'Alacant, 2017, pp. 229-252. ISBN 978-84-16724-42-0.
- MESEGUER, Lluís, «Les narratives i la cultura actual del País Valencià», dins *Novel·la catalana avui*,

2000-2016, a cura d'À. Broch i J. Cornudella, Juneda, Ed. Fonoll, 2017, p. 95-127. ISBN 978-84-946447-9-5.

MIRALLES, Eulàlia, «Els estudis de literatura catalana», dins *Carles Miralles i Solà. Sessió en memòria*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2017, p. 55-61. ISBN 978-9965-357-0.

MIRALLES, Eulàlia, «Una nota sobre Ausoni en el barroc (amb una coda sobre gèneres poètics)», dins M. Jufresa (ed.), *Els clàssics i la llengua literària*, Barcelona, IEC, 2017, p. 87-110. ISBN 978-84-9965-383-9.

PIQUER, Adolf, «Narrativa valenciana, segle XXI» dins Àlex Broch, Joan Cornudella (ed.) *Novel·la catalana avui. 2000-2016*. Juneda, Fonoll, 2017, p.131-160. ISBN-10: 8494644793.

ROSSELLÓ, Ramon X., «Aproximació a la trajectòria de Patrícia Pardo», dins Patrícia Pardo, *Obra escollida (1996-2017)*, València, Comissura Edicions, 2017, p. 299-310. ISBN 978-84-697-5846-5.

ROSSELLÓ, Ramon X., «Tot retornant a l'escriptura teatral de Manuel de Pedrolo: els anys cinquanta», dins José Luis Canet, Marta Haro, John London i Biel Sansano (ed.), *Teatro hispánico y su puesta en escena*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2017, p. 367-380. ISBN 978-84-9134-074-4.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, "Oració i contemplació en la mística de Ramon Llull", dins Lola Badia, Alexander Fidora i Maribel Ripoll Perelló (ed.), *Actes del Congrés d'Obertura de l'Any Llull. "En el setè centenari de Ramon Llull: El projecte missional i la pervivència de la devoció"*, Palma, Edicions UIB, 2017, p. 275-286. ISBN: 978-84-8384-362-8.

SALVADOR, Vicent, «Aviat als asils i als bancs de la ciutat...» dins Josep Camps i Imma Farré (ed.), *De poeta a poeta. 36 poetes comenten 36 poemes de Màrius Torres*, Lleida Pagès ed., 2017, p. 183-185. ISBN 978-84-9975-889-3.

SALVADOR, Vicent, «L'intel·lectual, el dia de les bombes», dins Salvador Vendrell i Josep Lozano, *Nosaltres, els fusterians*, Catarroja, Perifèric edicions, 2017, p. 159-160 ISBN 978-84-92435-98-2.

SIMBOR ROIG, Vicent, «Laudatio acadèmica del Doctor Josep Massot i Muntaner a càrrec del Doctor Vicent Simbor Roig», dins Josep Massot i Muntaner, *De València i Mallorca*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2017, p. 13-22. ISBN 978-84-9134-005-8.

### 2.3. Articles

ALEMANY FERRER, Rafael, «L'anomenat 'Cant espiritual' d'Ausiàs March en els testimonis antics de l'obra del poeta», *Revista Valenciana de Filologia*, 1 (2017) p. 13-33. ISSN 0556-705X.

BORJA I SANZ, Joan, «Ethnopoetic research in universities and digital archives: The *Canpop* database», *Estudis de Literatura Oral Popular*, núm. 5 (2016) [2017], p 11-18. ISSN 2014-7996. [Doi: <http://dx.doi.org/10.17345/elop201611-18>.]

CANO, J. Àngel, «L'assaig segons Joan Fuster: L'article literari com a modalitat del gènere», *452°F. Revista de Teoria de la literatura y Literatura comparada*, 17, 2017, p. 154-172. ISSN 2013-3294.

ESCARTÍ, Vicent Josep, «De la vida de sant Onofre valenciana i anònima de principis del XVI, a la recreació d'Onofre Salt (Barcelona, 1620)», *Studia Aurea*, 11, 2017, p. 297-318. ISSN 2462-6813 / 1988-1088.

ESCARTÍ, Vicent Josep, «Ideologia política i llengua en les obres (1808-1820) de Manuel Civera»,



*eHumanista/IVITRA*, 12, 2017, p. 299-315. ISSN 1540-5877.

- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Isidre Planes i els seus *Succesos fatales* sobre la Guerra de Successió», *Studia Iberica et Americana*, 4, 2017, p. 315-328. ISSN 2327-4751 / 2327-476X.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «La Guerra de Successió en l'obra de l'historiador valencià Vicent Boix (1813-1880)», *Anuari Verdaguer*, 23, 2015 [2016], p. 187-204. ISSN 1130-202X.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Isidre Planes i els seus Sucesos fatales sobre la Guerra de Successió», *Studia Iberica et Americana*, 4, 2017, p. 317-329. ISSN 2327-4751.
- ESPINÓS FELIPE, Joaquim «Josep Pla y Lytton Strachey: retratos en paralelo», *Revista de Filología Románica*, vol. 32, núm. 2 (julio-diciembre), 2015 [2017], p. 263-271. ISSN 0212-999-X.
- ESPINÓS FELIPE, Joaquim, «Convergències artístiques en la literatura de Manuel Baixauli», *L'Espill*, 53, Tardor 2016, p. 111-121. ISSN 0210-587 X.
- ESPINÓS FELIPE, Joaquim, «*Matèria de Bretanya* o el paradís perdut de la infància», *L'Aiguadolç*, núm. 46, Tardor, 2017, p. 13-28. ISSN 1131-105.
- ESTEVE, Anna, «Un passat on retrobar-se. Memòria i identitat en l'obra poètica de Carmelina Sánchez-Cutillas», *L'Aiguadolç*, 46, p. 29-40, 2017. ISSN 1131-5105.
- GREGORI, Carme, «Territori i identitat en la narrativa de Carme Riera», *Catalonia*, 20, 2017, p. 1-13. ISSN 1760-6659.
- MARTIN, Llàcia, Marinela GARCIA, «Presentació Monogràfic "Temes i formes de la primitiva narrativa catalana breu"», *Caplletra*, 62, 2017, p. 119-126. ISSN 0214-8188.
- MARTOS, Josep Lluís, «La fecha del *Cancionero de romances sin año*», *Edad de Oro*, 36 (2017). ISSN 0212-0429.
- MARTOS, Josep Lluís, «Traducción y transmisión de un tratado cosmográfico alfonsí: la versión castellana perdida del *Fī hay'at al-ġālam* de Ibn al-Hayṭam», *Memorabilia. Boletín de Literatura Sapiencial*, 19 (2017), pp. 91-106. ISSN 1579-7341.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Al voltant de la desaparició dels "patís de veïns" en *Olors*, de Josep M. Benet i Jornet», *Cultura, lenguaje y representación*, 17, 2017, p. 73-92. ISSN 1697-7750.
- SALVADOR, Vicent, «Fuster's Conception of Literature as a Social Practice» *Journal of Catalan Intellectual History* (JOCIH), p. 122-133. ISSN 2014-1564 DOI: 10.1515/jocih-2016-0010.
- SIMBOR ROIG, Vicent, «La reivindicació identitària en els narradors del Realisme Compromès de la postguerra», *Catalònia*, 20, 2017, p. 1-19. ISSN 1760-6659.

#### 2.4. Pròlegs / epílegs

- BORJA I SANZ, Joan, «Alquímia de fantasies», pròleg a Jordi Raül Verdú, *I conte contat...*, Catarroja, Perifèric, 2017, p 11-25. ISBN 9788492435951.
- CARBÓ, Ferran, «Introducció», dins P. Ballart, J. Malé, M. Ortín, J. Espinós, G. López-Pampló, *Joan Fuster i la ironia*, València, Universitat de València, 2017, p. 9-10. ISBN: 978-84-9134-008-9.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Presentació Scripta 10», dins *Scripta. Revista Interanacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 9, València, Universitat de València, 2017, p. I-II. ISSN 2340 - 4841.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Presentació Scripta 9», dins *Scripta. Revista Interanacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 9, València, Universitat de València, 2017, p. I-II. ISSN 2340 - 4841.

- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Presentació», dins *Revista Valenciana de Filologia*, 1, València, Institució Alfons el Magnànim, 2017, p. 7-10. ISSN 0556-705X.
- ESPINÓS FELIPE, Joaquim, Pròleg a Joaquim Espinós Felipe i Lliris Picó, *Literatura catalana contemporània: memòria, traducció i noves tecnologies*, Barcelona-Alacant, Societat Catalana de llengua i Literatura-Universitat d'Alacant, 2017, p. 7-9. ISBN 978-84-16724-70-3.
- GREGORI, Carme, «Pròleg», dins Gonçal López-Pampló, *D'Ors a Fuster. Per una història de l'assaig en la literatura contemporània*, València, PUV, 2017, p. 11-14. ISBN 978-84-9134-004-1.
- MESEGUER, Lluís, «Presentació», dins PERAIRE, Joan et al (ed.), *Carles Salvador i el seu temps*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2017, p. 7-9. ISBN 978-84-482-6199-3.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Al cor del Cabanyal, de la mà de Xavier Puchades i Begoña Tena», dins Begoña Tena i Xavier Puchades, *I tornarem a sopar al carrer / Una indígena els va guiar a través de les muntanyes*, Riba-roja del Túria, Alupa, 2017, p. 7-17. ISBN 978-84-617-9660-1.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Entre (con)viure i romandre, o quan les criatures d'El pont flotant agafen forma de llibre», dins El pont flotant, *El fill que vull tindre*, València, El pont flotant, 2017, p. 11-22. ISBN 978-84-947579-3-8.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Joanot o el duel final entre creador i creació», dins Joan Nave, *Joanot*, Alzira, Bromera, 2017, p. 9-31. ISBN 978-84-9026-808-7.

## 2.5. Ressenyes

- ALEMANY FERRER, Rafael, Ressenya a Lola Badia, Lluís Cifuentes, Sadurní Martí & Josep Pujol (ed.), *Els manuscrits, el saber i les lletres a la Corona d'Aragó, 1250-1500* (Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2016), *Caplletra* 63 (tardor, 2017), p. 285-289. ISSN 0214-8188. ISSN versió electrònica: 2386-7159.
- CANO, J. Àngel, ressenya a Gonçal López-Pampló, *D'Ors a Fuster. Per una història de l'assaig en la literatura contemporània* (València, Publicacions de la Universitat de València, 2017), dins *Caplletra*, 63, 2017, p. 315-319. ISSN 0 214-8188.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ressenya a Antoni Simón i Tarrés, *Llengua i política a la Catalunya del segle XVII. Alexandre Ros i Gomar (1604-1656)* (Catarroja-Barcelona: Afers, 2016) i *La Bíblia en el pensament polític català i hispànic de l'època de la raó d'estat* (Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2016), dins *Revista Mirabilia*, 25, 2017 p. 152-156. ISSN 1676-5818.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, ressenya a Francesc-Xavier Marín, «Folls d'amor: Ramon Llull i el Llibre d'amic e Amat», *Qüestions de vida cristiana* 255 (2016), dins *Studia Lulliana*, 57, 2017, p. 221-222. ISSN 2340 – 4752.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, ressenya a Lola Badia, Joan Santanach i Albert Soler, Ramon Llull as a Vernacular Writer. Communicating a New Kind of Knowledge (Woodbridge, Boydell & Brewer, 2016), dins *Archa Verbi. Yearbook for the Study of Medieval Theology*, Viena, Aschendorff-Verlag, 2017, p. 220-222. ISBN 978-3-402-10238-1.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, ressenya a Marta Romano, «Quale incontro tra Cusano e Lullo? Elementi per un paradigma di Lullismo», *Niccolò Cusano, l'uomo, i libri, l'opera. Atti del LII Convegno storico internazionale. Todi, 11-14 ottobre 2015* (Spoleto: Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, 2016), dins *Studia Lulliana*, 57, 2017, p. 242-243. ISSN 2340 – 4752
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, ressenya a Rafael Ramis Barceló, «Raimundus Lullus on Canon Law», *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte* 102 (2016), dins *Studia Lulliana*,

57, 2017, p. 240-241. ISSN 2340 – 4752.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, ressenya a *Ramon Llull: Llibre de contemplació en Déu. Volum I. Llibres I-II*. ed. Antoni I. Alomar, Montserrat Lluch, Aina Sitjes i Albert Soler. NEORL XIV (Palma, 2015), dins *Studia Lulliana*, 57, 2017, p. 162-164. ISSN 2340 – 4752.

## 2.6. Edicions

MIRALLES, Eulàlia; Malé, Jordi (ed.), *Mites clàssics en la literatura catalana moderna i contemporània, II. In memoriam Carles Miralles*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 2017. ISBN: 978-84-475-4171-3.

SIMBOR ROIG, Vicent (ed.), *De València i Mallorca*, de Josep Massot i Muntaner, València, Publicacions de la Universitat de València, 2017. ISBN 978-84-9134-005-8.

ESPINÓS FELIPE, Joaquim - PICÓ, Lloris, *Literatura catalana contemporània: memòria, traducció i noves tecnologies*, Societat Catalana de llengua i Literatura-Universitat d'Alacant, 2017. ISBN 978-84-16724-70-3

MARTIN, Llúcia, Marinela GARCIA (ed.), Monogràfic «Temes i formes de la primitiva narrativa catalana breu», *Caplletra*, 62, 2017, p. 119-126. ISSN 0214-8188.

MARTOS, Josep Lluís (ed.), *Variación y testimonio único. La reescritura de la poesía*, ed. Josep Lluís Martos, Alacant, Universitat d'Alacant, 2017. ISBN: 978-84-16724-42-0.

MARTOS, Josep Lluís (ed.), *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 6 (2017). ISSN 2254-744.

PIQUER, Adolf; KOTATKOVA, Adela; SALVADOR, Vicent (ed.) monogràfic «Espacios identitarios: regiones y ciudades». *Cultura, Lenguaje y representación*, número monogràfic de la revista *Cultura, Lenguaje y representación*, 17, 2017. ISSN:1697-7750

## 3. Participació en congressos, simposis i trobades científiques

### 3.1. Direcció

ALEMANY FERRER, Rafael, *II Jornada del Grau en Filologia Catalana: creació, ensenyament i recerca en literatura*, Universitat d'Alacant, Facultat de Filosofia i Lletres, Aula Magna, 28 de març del 2017.

BORJA I SANZ, Joan (conjuntament amb Juana María Balsalobre), *Descobreix una Obra*. Art en Valor, Teulada, Altea, Elx, la Vall de Gallinera, Guardamar, Castalla, Dénia i Monòver; 8 de febrer, 29 de març, 26 d'abril, 10 de maig, 14 de juny, 12 de juliol, 11 d'octubre i 15 de novembre de 2017.

BORJA I SANZ, Joan, *I Fira de la Fantasia. Enric Valor i Castalla*, Castalla, 21 i 22 d'octubre de 2017.

BORJA I SANZ, Joan, *III Curs de Literatura Popular. «Contacontes a l'escola»*, Universitat d'Alacant, Altea, 5, 6, 12 i 13 de maig de 2017.

BORJA I SANZ, Joan, *Programa d'Estudis Propis en Comunicació, Llengua i Mediació Cultural* [inclou el Màster en Comunicació i Mediació Cultural, el títol d'Especialista en Comunicació i Mediació Lingüística i el títol d'Expert en Comunicació i Gestió Cultural], Universitat d'Alacant, Centre Cultural Gadea, Altea, curs 2017-2018.

- GARCIA SEMPÈRE, Marinela, *IV Seminari d'estudis Hagiogràfics. Reflexions i perspectives en l'àmbit hispànic*, Universitat d'Alacant, 17 de novembre de 2017.
- GARCIA SEMPÈRE, Marinela, *Second Durham-Northumbria Colloquium on Medieval and Golden Age Hispanic Studies*, Durham, 5-6 July 2017.
- GREGORI, Carme; JIMÉNEZ, Jesús, *Jornada d'Innovació Docent en Filologia Catalana*, València, Universitat de València, 25 d'octubre de 2017.
- MARTIN, Llúcia, coordinació de la sessió, «Edición sinóptica de las poesías de Ausiàs March a partir de todos los testimonios manuscritos e impresos en su contexto literario», *XVII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Roma, 26-30 de setembre de 2017.
- MARTOS, Josep Lluís, President del Comité Organitzador de la *II Jornada del Grau de Filologia Catalana: Creació, ensenyament i recerca de la literatura*, Alacant, Universitat d'Alacant, 28 de març de 2017.
- MARTOS, Josep Lluís, President del Comité Organitzador del *Col·loqui Internacional Subjectes Femenins en Perspectiva: Literatura i Pensament*, Alacant, Universitat d'Alacant, 4-5 de maig de 2017.
- MESEGUER, Lluís, *Jornada sobre Llengua, pensament, societat*, Acadèmia Valenciana de la Llengua-Universitat de València, València, maig 2017.

### 3.2. Ponència

- BORJA I SANZ, Joan, ponència, «Cançons, cançoners i cançonaires en la literatura popular valenciana», *Seminari «L'estudi de la literatura popular catalana avui»*, Arxiu de Folklore del Departament de Filologia Catalana de la URV i Departament de Filologia Catalana i Lingüística General de la UIB, Laboratori de Filologia Catalana, Edifici Ramon Llull, Universitat de les Illes Balears, 28/04/2017.
- BORJA I SANZ, Joan, ponència, «Cultura i oralitat als països de llengua catalana: folklore, literatura popular i etnopoètica entre la tradició i la postmodernitat», *Congrés Internacional Cultura i Oralitat: la negociació entre la tradició i la transculturalitat en les llengües minoritzades*, Facultat de Lletres, Universitat de Varsòvia, Polònia, 20 de setembre de 2017.
- BORJA I SANZ, Joan, ponència, «Cultura popular i didàctica de la llengua: paraules, reptes i emocions en l'ensenyament d'un idioma estranger», *VIII Curs d'Introducció a la Didàctica de la Llengua com a Idioma Estranger*, Institut Ramon Llull, Xarxa Vives d'Universitats, Acadèmia Valenciana de la Llengua, Vinaròs-Morella, 27 d'octubre de 2017.
- BORJA I SANZ, Joan, ponència, «Etnopoètica valenciana», *XVI Congrès d'Estudiants de Filologia Catalana*, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, València, 6 d'abril de 2017.
- BORJA I SANZ, Joan, ponència, «Gegants i follets en l'imaginari col·lectiu valencià», *5è Festival de la Paraula*, Riera d'Agres, Agres, 18 de març de 2017.
- BORJA I SANZ, Joan, ponència, «Rondalles i llegendes a l'escola: sobre la importància de contar contes dins i fora de les aules», *III Curs de Literatura Popular. «Contacontes a l'escola»*, Universitat d'Alacant – Institut alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, Centre Social, Altea, 5 de maig de 2017.
- BORJA I SANZ, Joan, ponència, «Rondalles i llegendes en el sistema educatiu valencià», *«Edusiona't»*, Auditori de la Diputació d'Alacant, Conselleria d'Educació, Cultura i Esports de la Generalitat

Valenciana. Alacant, 14/01/2017

- BORJA I SANZ, Joan, ponència, «Rutes de llegenda: etnopoètica, geografia i educació», *Jornada Xarxa Innovació «Geografies Literàries 3.0 (2016-2017)»*, Universitat de València, Col·legi Major Rector Peset, València, 13 de gener de 2017.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, MIRALLES, Eulàlia, ROCA, Rafael, ZARAGOZA, Verònica, ponència, «Literatura catalana barroca i narrativa transmèdia», *Jornada d'innovació docent en Filologia Catalana*, València, Universitat de València, 25 d'octubre de 2017.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «Beuter i Jaume I a la València del segle XVI», *XI Simposi Internacional noves tendències en el I+D+I en literatura, llengua, ensenyament i TIC sobre la Corona d'Aragó (Edat Mitjana i Moderna), de la innovació al cànon*, la Nucia, Universitat d'Alacant. Seu Universitària de la Nucia, del 30 de novembre a l'1 de desembre de 2017.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «La posteritat immediata de Jaume I: els trobadors», *X Simposi Internacional noves tendències en el I+D+I en literatura, llengua, ensenyament i TIC sobre la Corona d'Aragó (Edat Mitjana i Moderna), de la innovació al cànon*, La Nucia, Universitat d'Alacant. Seu Universitària de la Nucia, del 10 al 21 de juliol de 2017.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «La Seu de València a l'obra del beneficiat Joaquim Aierdi», *La Catedral barroca. Iglesia, sociedad y cultura en la Valencia del siglo XVII*, València, Universidad Cardenal Herrera - CEU, 2017.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «L'interesse per Ausiàs March nel Cinquecento ispanico», *Ausiàs March e il canone europeo*, Siena - Università per Stranieri di Siena, 2017.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «Traslladar el món clàssic als clàssics medievals catalans (ss. XIII-XV)», *XI Simposi Internacional noves tendències en el I+D+I en literatura, llengua, ensenyament i TIC sobre la Corona d'Aragó (Edat Mitjana i Moderna), de la innovació al cànon*, la Nucia, Universitat d'Alacant. Seu Universitària de La Nucia, del 30 de novembre a l'1 de desembre de 2017.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «Una ullada a l'interés per Troia i la Grècia clàssica en la Corona d'Aragó, del segle XIII al XV», *Jornada sobre la presència dels clàssics en la Romània durant l'Edat Mitjana*, València, Universitat de València, 2017.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «La crema de Xàtiva (1707) en dietaris i relacions», *II Congrés Xàtiva: Història, cultura i identitat. Urbicidi. La destrucció de la ciutat per la violència humana*, Xàtiva, Ajuntament de Xàtiva, Universitat de València, Institució Alfons el Magnànim, 2017.
- MARTOS, Josep Lluís, ponència, «Filoginia en la poesia profana de Joan Roís de Corella», *Col·loqui Internacional Subjectes Femenins en Perspectiva: Literatura i Pensament*, Alacant, Universitat d'Alacant, 4-5 de maig de 2017.
- MIRALLES, Eulàlia, ponència, «Traductors i traduccions al tombant dels segles XVIII al XIX», *Traduccions catalanes dels clàssics. 1800-1950*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, Societat Catalana d'Estudis Clàssics, Aula Carles Riba, 1 de desembre de 2017.
- ROSSELLÓ, Ramon X., ponència, «Balanç crític de la literatura dramàtica al País Valencià: descripció, anàlisi de grans línies i perspectives», *IV Encontre d'escriptors i crítics a les Garrigues*, Cogul, Centre d'Estudis de les Garrigues-Ajuntament de Cogul-Consell Comarcal de les Garrigues, 7 d'octubre de 2017.
- ROSSICH, Albert; MIRALLES, Eulàlia, ponència, «Notes per a la lectura del Vexamen», *Un poeta restaurato, un trovatore barocco: Francesc Fontanella e la trasmissione della sua lirica*, Roma, Roma Tre. Dipartimento di Lingue Letterature e Culture Straniere, 9 i 10 de febrer de 2017.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, ponència, «La combinatoire dans l'Ars de Raymond Lulle», *Ars Combinatoria*, París, Centre Jean Pepin (ENS-CNRS), 15 de desembre de 2017.

### 3.3. Comunicació

ALEMANY FERRER, Rafael, comunicació, «Joan Roís de Corella: ¿Una propuesta antibelicista en la literatura catalana medieval?», *Congreso Internacional «Guerra y violencia en la Literatura y en la Historia»*, Universidad de Murcia, 10-12 de maig del 2017.

ALEMANY FERRER, Rafael, comunicació, «La *cántica espiritual* de la primera edición de las poesías de Ausiàs March», *XVII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Sapienza, Università di Roma, 26-30 de setembre del 2017.

BORJA I SANZ, Joan, comunicació, «Vigència, transmissió i transformació de les tradicions orals: el cas del cicle narratiu del Tio Carando», XIII Trobada del Grup d'Estudis Etnopoètics. «Vigència, transmissió i transformació de les tradicions orals». Institució Pública Antoni M. Alcover, Manacor, 17 i 18 de novembre de 2017.

CANO, J. Àngel, comunicació, «El teatre clàssic en l'univers de referència de l'assaig fusterià», *IV Foro GRATUV Internacional de Jóvenes Investigadores*, València, Universitat de València, 10 i 11 d'octubre de 2017.

CANO, J. Àngel, comunicació, «Elogi de la diferència: els monstres innocents de Teresa Colom», *III Congreso Internacional Visiones de lo Fantástico: «El horror y sus formas»*, Barcelona, UAB, del 28 al 30 de juny de 2017.

CANO, J. Àngel, comunicació, «L'adscripció de l'article literari als gèneres literaris: una metodologia d'anàlisi», *II Jornada Predoctoral* organitzada pel programa de Doctorat de Llengua i Literatura Catalanes i Estudis Teatral de la Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona, UAB, 12 de maig de 2017.

CANO, J. Àngel, comunicació, «L'estructura argumentativa en els articles de Joan Fuster: una mostra de les "Restriccions mentals" (*Serra d'Or*, 1968-1973)», *I Congrés Internacional de l'Associació de Joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalana*, València, Universitat de València, del 27 al 29 de setembre de 2017.

CANO, J. Àngel, comunicació, «Occitània i el País Valencià: la visió de Joan Fuster», *VIII Congrès International Association Française des Catalanistes: «La présence catalane à l'étranger: création et circulation des dispositifs identitaires en contexte interculturel»*, Toulouse, Université de Toulouse, 20 i 21 d'octubre de 2017.

CORTÉS, Carles, comunicació, «La novel·la d'experiències: l'evolució dels personatges de Mercè Rodoreda», *LXIII Anglo-Catalan Society Annual Conference*, Birmingham University, 2017.

CORTÉS, Carles, comunicació, «Paral·lels expressius entre les literatures catalana i francesa: el cas de Mercè Rodoreda i Henri Michaux», *VIII Congrès International Association Française des Catalanistes*, Université Toulouse Jean Jaurès-Université Toulouse I Capitole, 2017.

ESCARTÍ, Vicent Josep, comunicació, «La conquista di Napoli nella storiografia della Corona d'Aragona Ispanica (ss. XV-XVI)», *La Corona d'Aragona e l'Italia. XX Congresso di Storia della Corona d'Aragona*, Roma / Nàpols, Istituto Storico Italiano per il Medioevo / Università Federico II di Napoli, del 4 al 8 d'octubre de 2017.

ESPINÓS FELIPE, Joaquim, comunicació, «La pervivència de la postmemòria en la narrativa hispànica actual: *Un home que se'n va*, de Vicenç Villatoro i *El monarca de las sombras*, de Javier Cercas», *IV Seminari Internacional d'Història i Poètiques de la Memòria*, «Llocs i paisatges de

la memòria», UA, 12 de maig de 2017.

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, comunicació, «'Esplanar de latí en romanç'; diferentes traducciones de *legendae novae* desde la *Legenda aurea* al catalán», *Second Durham-Northumbria Colloquium on Medieval and Golden Age Hispanic Studies*, Durham, 5-6 July 2017.

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, comunicació, «L'ome de Déu que digna és del regne del cel'; la vida de san Alejo en las primeras versiones catalanas y castellanas», *XVII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Roma, 26-30 de setembre de 2017.

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, comunicació, «La llegenda de sant Aleix en els santorals catalans», *IV Seminari d'estudis Hagiogràfics. Reflexions i perspectives en l'àmbit hispànic*, Universitat d'Alacant, 17 de novembre de 2017

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, comunicació, «Saint Julian and Saint Basilisa as an example of the changes in the hagiographical genre from the Middle Ages to Early Modern Ages», Seminari impartit per al Medieval and Modern Research Group, Universitat de Northumbria at Newcastle, 18 de maig de 2017.

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, comunicació, «Sobre la versió catalana de la *Legenda aurea*: el manuscrit E (Madrid, Monestir de l'Escorial, ms. N-II-5)», *Seminari de Literatura i Cultura de l'Edat Mitjana i l'Edat Moderna SLIMM*, coordinat per la Dra. Lola Badia, Barcelona, 10 de gener de 2017.

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, Llúcia Martín, comunicació, «Dones sàvies, santa caterina d'Alexandria», *Jornades científiques Mite i miracles a les literatures antigues i medievals*, Universitat de València, 14-15 de desembre de 2017, organitzades pel Grup d'Investigació en la Recepció de les Literatures Clàssiques.

GREGORI, Carme, comunicació, «Reflexió metodològica en els seminaris d'història de la literatura», *Jornada d'Innovació Docent en Filologia Catalana*, València, Universitat de València, 25 d'octubre de 2017.

LLORCA IBI, Francesc Xavier & MARTÍN, Llúcia, comunicació, «The presence of animals in Jaume Roig's *Espill* (1460). Symbols and objects», *Société Internationale renardienne, XXnd International Colloquium*, Reading (UK), 13-16/07/2017.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, comunicació, «Las ediciones marquianas de 1545 y 1555: estudio de variantes», *XVII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Roma (Itàlia), 26-30/09/2017

MARTÍN Llúcia, Marinela GARCIA, comunicació, «Dones sàvies: Santa Caterina d'Alexandria», *Jornades científiques, Mite i miracle a les literatures antigues i medievals*, Universitat de València, 14-15 de desembre del 2017.

MARTIN, Llúcia, Àngels SEQUERO, comunicació, «Els Cants de mort. Textos i contextos», *XVII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Roma, 26-30 de setembre de 2017.

MARTOS, Josep Lluís, comunicació, «El *Cancionero de romances* de 1555: la revalorización de un testimonio», *V Congreso Internacional do Romanceiro*, 22-24 de juny de 2017, Coimbra, Universidade de Coimbra.

MARTOS, Josep Lluís, comunicació, «Testimonios únicos en la poesía profana de Joan Roís de Corella», *XVII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Roma, Università degli Studi di Roma-“La Sapienza”, 26-30 de setembre de 2017.

SALVADOR, Vicent, comunicació, «Estellés, vint-i.cinc anys després: anatomia d'una pervivència»,

*Anglo-Catalan Society Annual Conference*, University of Birmingham, 10-12 novembre 2017.

SALVADOR, Vicent, comunicació, «La construcció d'un cronotop col·lectiu: les sales de cine com a motiu temàtic en la poesia de Vicent Andrés Estellés», *Conference «Limits and Extensions of the Subject in Contemporary Iberian Culture»*,; Cambridge, Fitzwilliam College, 14-16 juliol 2017.

### 3.4. Pòster

MIRALLES, Eulàlia; ZARAGOZA, Verònica, pòster, «De las aulas universitarias a la red. Un proyecto innovador aplicado al aprendizaje y difusión de la literatura catalana barroca», *IN-RED 2017. Congreso Nacional de Innovación Educativa y de Docencia en red*. València, Universitat Politècnica de València, 13 i 14 juliol de 2017

### 3.5. Taules rodones

ALEMANY FERRER, Rafael, , taula rodona, «Recerca en literatura: l'edició sinòptica de les poesies d'Ausiàs March», *II Jornada del Grau en Filologia Catalana: creació, ensenyament i recerca de la literatura*, Universitat d'Alacant, Facultat de Filosofia i Lletres, Aula Magna, 28 de març del 2017.

BORJA I SANZ, Joan, taula rodona «El llegat intel·lectual i polític de Joan Fuster», Universitat d'Alacant, Seu Ciutat d'Alacant, 2 de novembre de 2017.

BORJA I SANZ, Joan, taula rodona «Espai Cultural Enric Valor», *I Trobada i XI Jornada de l'Espai Cultural Enric Valor*, Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, Casa Bardín, Alacant, 1 d'abril de 2017.

BORJA I SANZ, Joan, taula rodona «Espai Cultural Enric Valor», *XII Jornada de l'Espai Cultural Enric Valor*, Ajuntament del Pinós, Centre d'Estudis Locals del Vinalopó, el Pinós, Casa del Marbre i del Vi, 9 de desembre de 2017.

BORJA I SANZ, Joan, taula rodona «IV Trobada de Contacontes i Homenatge a Enric Valor», Coordinadora de l'Alcoià i el Comtat pel Valencià, Penàguila, 14 de maig de 2017.

BORJA I SANZ, Joan, taula rodona «Mediterrani, relat i identitat. Conèixer per conservar», Mediterrània Xàbia Fòrum, Ajuntament de Xàbia, Parador de Xàbia, Xàbia, 26 d'octubre de 2017.

BORJA I SANZ, Joan, taula rodona «Plurilingüisme: per què?», Coordinadora per l'Ensenyament en Valencià de la Marina Baixa / Ajuntament d'Altea, Centre Social, Altea, 24 de maig de 2017.

BORJA I SANZ, Joan, taula rodona «Vigència i projecció d'Enric Valor», II Jornades Enric Valor a l'escola, Casa de Cultura de Castalla, Universitat d'Alacant, Castalla, 17 de març de 2017.

CARBÓ, Ferran, «Joan Valls Jordà. *Acte commemoratiu del centenari del naixement*», taula rodona a càrrec de Ferran Carbó, Josep Mir i Manel Rodríguez-Castelló, Sueca, Espai Joan Fuster, 3 de novembre de 2017.

CARBÓ, Ferran, «Miquel Peris: el poeta vitalista i compromés», *Jornada centenari Miquel Peris*, taula rodona a càrrec de Ferran Carbó, Manuel Carceller, Ferran Sanchis i Lluís Messeguer. Castelló de la Plana, Espai Cultural Menador, 5 d'octubre de 2017.

GREGORI, Carme, taula rodona, «El llegat intel·lectual i polític de Joan Fuster», *Cicle Joan Fuster. Aproximacions a l'obra i al seu autor*, Alacant, Universitat d'Alacant, 2 de novembre de 2017.

GREGORI, Carme, taula rodona, «Joan Fuster: assagista, poeta i agitador cultural», *XVI Congrés d'Estudiants de Filologia Catalana*, València, Universitat de València, 6 d'abril de 2017.



MARTOS, Josep Lluís, taula rodona, «El Grau de Filologia Catalana a la Universitat d'Alacant», *XIV Cicle de Conferències-Col·loqui sobre els Estudis de Grau de la Universitat d'Alacant*, Alacant, Universitat d'Alacant, 7 d'abril de 2017.

MARTOS, Josep Lluís, taula rodona, «Itàlia e Iberia», *XVII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Roma, Università degli Studi di Roma-“La Sapienza”, 26-30 de setembre de 2017.

PIQUER VIDAL, Adolf, «Vias da Geocrítica» *Congrés Internacional Espaços Literarios e Territorios Críticos. Universidade do Porto, 1 de juliol de 2017.*

SALVADOR, Vicent, la taula rodona «Llengua, pensament i societat», *VI Jornada sobre els escriptors valencians*, València, Universitat de València/AVL, 12 de maig de 2017.

## 4. Direcció de treballs d'investigació

### 4.1. Tesi doctoral

CRUZ MORENTE, Miquel Antoni, «La revista *Canigó* (1954-1983), un referent cultural i literari dels Països Catalans», tesi doctoral llegida a la Universitat d'Alacant, 12/06/2017, dirigida pel Dr. Carles Cortés.

DOMÉNECH VILLA, V. Ramón, «Ginés Campillo de Bayle, un clérigo y escritor ilicitano en la segunda mitad del siglo XVII. Edición crítica de la novela *Gustos y disgustos del Lentisclar de Cartagena*», tesi doctoral llegida a la Universitat d'Alacant, maig 2017, dirigida pel Dr. Vicent J. Escartí.

GISBERT LÓPEZ, Ivan, «El conte dins la trajectòria literària d'Isabel-Clara Simó», tesi doctoral llegida a la Universitat d'Alacant, 19/06/2017, dirigida pel Dr. Carles Cortés.

ORTELLS, Salvador, «La poesia de Joan Fuster», tesi doctoral llegida a la Universitat de València, 11 de juliol de 2017, dirigida pel Dr. Ferran Carbó.

### 4.2 TFM

FRANCÉS, Montserrat, «Els inicis poètics de Joan Valls Jordà», Treball Final de Màster llegit a la Universitat de València, 21 de juliol de 2017, dirigit pel Dr. Ferran Carbó.

MARCO GÓMEZ, Sandra, «Análisis de la producción y programación de la Sala Carolina», TFM llegit a la Universitat de València, setembre de 2017, dirigit pel Dr. Ramon X. Rosselló.

PÉREZ I MARTÍNEZ, Mercè, «“Clàssiques Catalanes”, de La Sal, Edicions de les dones, i el repte d'editar en femení», Treball de Final de Màster llegit a la Universitat de València, 21 de setembre de 2017, dirigit per la Dra. Carme Gregori.

ROMERO TOMÀS, Aitana, «Francesc Bru i Juan. Obra poètica valenciana. Selecció. Edició crítica i introducció a l'autor i la seua obra», Treball final de Màster llegit a la Universitat de València, 21 de setembre de 2017, dirigit per la dra. Eulàlia Miralles.

TRIGUEROS, Sergi, «Caterina Albert: conservadorisme i subversió en l'escriptura», TFM llegit a la Universitat Jaume I el 27 de setembre de 2017, dirigit pel Dr. Vicent Salvador.

## **5. Altres activitats d'extensió universitària**

### **5.1. Conferències**

GREGORI, Carme, «La narrativa de Pere Calders: realitat del somni i codis de representació», Poznan, Universitat Adama Mickiewicza, 17 de març de 2017.

GREGORI, Carme, «Metaficció e intertextualidad: estrategias irónicas en las narrativas hispánicas (1975-2016)», Poznan, Universitat Adama Mickiewicza, 20 de març de 2017.

MARTIN, Llúcia, «Sor Isabel de Villena i la València del segle XV», Ibi, 19 de maig 2017

MARTIN, Llúcia, «Sor Isabel de Villena i la València del segle XV», Muro, 2 d'octubre de 2017.

PIQUER, Adolf, «Del streaptease a La Marrana, literatura eròtica dels anys 70 i 80», *Història de l'erotisme en els textos*, Institut de Llengües Modernes Aplicades de la Comunitat Valenciana (IULMA) en la Universitat Jaume I, 16 de maig de 2017.

ROSSELLÓ, Ramon X., «El teatre dels germans Sirera», XVI Congrés d'Estudiants de Filologia Catalana, València, Col·legi Major Rector Peset, 5 d'abril de 2017.

SALVADOR, Vicent, «Joan Fuster i la literatura: Crònica d'un compromís vital», Homenatge a Joan Fuster en el 25è aniversari de la seua mort, Universitat Jaume I, 27 de novembre de 2017.

SALVADOR, Vicent, «Vicent Andrés Estellés, el sud de la poesia catalana», Universitat de Perpinyà, Via Domitia, 26 d'abril 2017.

### **5.2. Estadades en altres universitats**

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, Northumbria University at Newcastle, England. Faculty of Arts, Design and Social Sciences, Medieval and Modern Research Group. 1 gener de 2017-30 Juliol 2017.

GREGORI, Carme, Universitat Adama Mickiewicza, Poznan, del 16 al 22 de març de 2017.

SALVADOR, Vicent, Universitat de Perpinyà Via Domitia, Perpinyà, 23 abril / 9 maig 2017.

### III. LINGÜÍSTICA APLICADA, TRADUCTOLOGIA, ENSENYAMENT I ADQUISICIÓ DE LLENGÜES

#### 1. Projectes d'investigació

##### 1.1 Projectes no adscrits a l'IIFV

###### 1.1.1 MEC / MICINN

*Corpus y networking: consorcio de proyectos para la gestión de recursos bi/multilingües y sus aplicaciones*, finançat pel Ministerio de Economía y Competitividad (FFI2016-81934-REDT). Investigadora principal: Rosa Rabadán Álvarez. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep Marco Borillo. Adscrit a la Universidad de León.

*Els espais virtuals per a la promoció del llibre i la lectura. Formulació d'indicadors per avaluar-ne la qualitat i efectivitat*, finançat pel Ministerio de Economía y Competitividad (FFI2015-69977-R). Investigador principal: Dra. Gemma Lluch Crespo. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep M. Baldaquí, Anna Esteve, M. Àngels Francés. Adscrit a la Universitat de València.

*ITACA*, finançat pel Ministerio de Ciencia y Competitividad (FFI2016-76054-P). Investigador principal: José Luis Martí Ferriol. Membres de l'IIFV que hi participen: Frederic Chaume. Adscrit a Departament de Traducció i Comunicació (UJI)

*Modelos de lengua literaria en las traducciones al catalán valenciano contemporáneo: análisis traductológico, contrastivo y sociológico*, finançat pel Ministerio de Economía y Competitividad (FFI2015-68867-P). Investigador principal: Josep R. Guzman Pitarch. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep R. Guzman Pitarch, Heike van Lawick Brozio, Josep Marco Borillo. Adscrit al Departament de Traducció i Comunicació de la Universitat Jaume I de Castelló de la Plana.

*PLURITAV*, finançat pel Ministerio de Ciencia y Competitividad (FFI2016-74853-P). Investigador principal: Juan José Martínez Sierra. Membres de l'IIFV que hi participen: Frederic Chaume. Adscrit a Departament de Filologia Anglesa i Alemanya de la Universitat de València.

###### 1.1.2. UA/UV/UJI (Vicerectorat d'Investigació)

*Traducció de clàssics valencians a llengües europees. Estudis literaris, lingüístics i traductològics comparats*, finançat per la Universitat d'Alacant (ref.: VIGROB-125). Investigador principal: Vicent Martines. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep Martines. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

###### 1.1.3. Altres

*Lenguaje y cultura de la salud*. Projecte Explora del Ministeri de Ciència i Competitivitat (CSO2014-61928-EXP). Investigador principal: Vicent Salvador. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Salvador. Adscrit al Departament de Filologia i Cultures Europees de la Universitat Jaume de Castelló.

*Retórica constructivista: discursos de la identidad*. Finançat pel MICINN Ministerio de Economía y competitividad. ( FFI2013-4934-R). Investigadors principals: David Pujante Sánchez y Alfonso Martín Jiménez . Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Salvador, Adolf Piquer. Adscrit a la Universidad de Valladolid.

## 2. Publicacions científiques

### 2.1. Llibres

LAWICK, Heike van / ANDREU, Neus, *Un llibre dels Pirineus*, traducció de *Ein Pyrenäenbuch*, de Kurt Tucholsky, edició anotada, Catarroja, Afers, 2017. ISBN 978-84-16260-43-0.

XAMBÓ, Rafa; ROSA AGOST I ANNA PEÑA, *Llibre d'estil de la Corporació Valenciana de Mitjans de Comunicació*, València, Generalitat Valenciana, 2017. ISBN 978-84-482-6203-7.

### 2.2. Capítols de llibres

AGOST, ROSA, «La traducció literària en la societat contemporània i la teoria de la relativitat», dins Lluís Meseguer (ed.), *La traducció literària. Estudis sobre la traducció i la literatura valenciana. Homenatge a Joan Francesc Mira i Casterà*, València, AVL, 2017, p. 73-85. ISBN 978-84-482-6200-6.

AGOST, ROSA, «Traductología y traducción audiovisual: el paso del estudio de las normas a la elaboración de un libro de estilo», dins Emilio Ortega Arjonilla *et alii* (ed.), *Cartografía de la traducción, la interpretación y las industrias de la lengua*, Granada, Comares, 2017, p. 250-266. ISBN 978-84-9045-631-6.

AGOST, ROSA; FORTUÑO, Santiago, «Els camins de la poesia actual: veus plurals, paraules sense límits», dins Germà COLÓN, ROSA AGOST, Santiago FORTUÑO (ed.), *Poesia actual: vivències i art*, Castelló, Servei de Publicacions de l'UJI, 2017, p. 9-12. ISBN 978-88-16546-36-7.

ESTEVE, ANNA, «Els diaris d'Emili Gómez Nadal», *Literatura Catalana Contemporània: memòria, traducció i noves tecnologies*, IEC-UA, Barcelona, 2017. ISBN 978-84-9965-373-0.

GUZMAN PITARCH, Josep R., «Els contextos de les traduccions de Joan F. Mira i la literatura traduïda», dins *La traducció literària. Estudis sobre la traducció i la literatura valenciana. Homenatge a Joan Francesc Mira i Casterà*, València, Publicacions AVL, 2017, p. 293-300. ISBN 978-84-482-6200-6.

LAWICK, Heike van, «Exil, Selbstübersetzung, Hybridität: B. Travens Das Totenschiff und fünf Übersetzungen ins Spanische», en Aurica Elizabeth Borszik y Hanna Isabel Mateo Latorre (ed.): *B. Traven – der (un)bekannte Schriftsteller*, Hamburg, Igel Verlag Literatur und Wissenschaft, p. 163-190. ISBN 978-3-86815-718-5.

LAWICK, Heike van, «Kurt Tucholsky, capdavanter de l'assaig periodístic», en Tucholsky, Kurt: *Un llibre dels Pirineus*, trad. i notes de Heike van Lawick i Neus Andreu, Catarroja, Afers, p. 9-28. ISBN 978-84-16260-43-0.

LLUCH, Gemma, ANNA ESTEVE, VIRGINIA CALVO, MAITE MONAR (2017), «El *Quijote*, o *Tirant lo Blanc* entre blogs y Google Maps», en Francisco Cruces (dir.): *Cómo leemos en la sociedad digital? Lectores, booktubers y prosumidores*, Fundación Telefónica / Editorial Ariel, Madrid, p. 55-77. ISBN 978-84-08-17845-3.

MARCO BORILLO, Josep, «La literatura juvenil traduïda al català: perfil editorial i estilístic», dins Ivan Garcia Sala i Diana Sanz Roig (ed.), *Traducció, món editorial i literatura catalana (1975-2000)*, Lleida, Punctum, 2017, p. 239-270. ISBN 978-84-945790-7-3.

MARCO BORILLO, Josep, «Les traduccions al valencià que ara es lligen: models de llengua, estils, traductors», dins Lluís Meseguer (ed.), *La traducció literària. Estudis sobre la traducció i la literatura valenciana. Homenatge a Joan Francesc Mira i Casterà*. València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2017, p. 87-111. ISBN 978-84-482-6200-6.

MESEGUER, Lluís, «Traducció i literatura. Qüestions de traducció literària valenciana contemporània», dins Meseguer, Lluís ed. *La traducció literària*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2017, p. 29-71. ISBN 978-84-482-6200-6.

SALVADOR, Vicent, «El proyecto ‘Lenguaje y cultura de la salud’», dins *Investigaciones actuales en Lingüística*. Vol. IV: sobre el discurso (Ebook). Universidad de Alcalá de Henares, Alcalá de Henares, 2017, p. 67-80. ISBN: 9788416599431.

SALVADOR, Vicent, «La traducció francesa del ‘Diccionari per a ociosos’», dins Lluís Meseguer (ed.), *La traducció literària. Estudis sobre la traducció i la literatura valenciana*, València: AVL, 2017, p. 171-179. ISBN 978-84-482-6200-6.

### 2.3. Articles

AGOST, Rosa, «Literatura traducida, garante de la diversidad lingüística y cultural: un viaje de ida y vuelta», *Lletres Asturianas*, 117, 2017, p. 39-61. ISSN 0212-0534.

LAWICK, Heike van, «Feliu Formosa: traductor i home de lletres», *Quaderns. Revista de traducció*, 24, 2017, p. 117-133. ISSN 1138-5790.

MACIÁN, Cecili, Vicent SALVADOR, «Médic@s y enfermer@s: la construcción discursiva de las profesiones de la salud», *eHumanista/IVITRA*, 11 (2017), p. 222-237. ISSN 1540-5877.

MARCO BORILLO, Josep, «Jordi Arbonès, traductor de Jane Austen: registres i model de llengua», *Anuari TRILCAT. Estudis de traducció, recepció i literatura catalana contemporània*, 7, 2017, p. 45-67. ISSN 2014-4644.

MARCO BORILLO, Josep, «Traducir literatura de ideas: un modelo de análisis y su ilustración mediante un ensayo de Samuel Johnson», *Hermēneus*, 19, 2017, p. 164-194. ISSN 2530-609X.

SALVADOR, Vicent, «Alguns marcadors d'oposició en *Diccionari per a ociosos* de Joan Fuster i en les seves traduccions» (225-244), *Zeitschrift für Katalanistik / Revista d'Estudis Catalans* 30, 2017, p. 225-240. ISSN 0932-2221.

### 2.4. Pròlegs /Epílegs

CHAUME, Frederic, «Prólogo», dins Xoán Montero, *El doblaje. Nuevas vías de investigación*, Granada, Comares, 2017, p. 09-11. ISBN 978-84-9045-439-8

LLUCH, Gemma; ESCANDELL, Dari; FRANCÉS, M. Àngels; BALDAQUÍ, Josep Maria; ESTEVE, Anna, «Políticas públicas de lectura e investigación. El diseño del Plan Valenciano de Lectura», *Ocnos. Revista de estudiós sobre lectura*, 16 (1), 2017, p. 121-133. ISSN 1885-446 X.

MESEGUER, Lluís, «Presentació», dins Meseguer, Lluís ed., *La traducció literària. Estudis sobre la traducció i la literatura valenciana*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2017, p. 7-12. ISBN 978-84-482-6200-6.

SALVADOR, Vicent, «Escriure, conviure, construir identitats», Pròleg a Enric Portalés *Argumentació i educació discursiva: el gènere cartes al director en l'ensenyament*, Benicarló, Onada, 2017, p. 13-15. ISBN 978-84-17050-34-4.

### 2.5. Edicions

COLÓN, Germà; AGOST, Rosa; FORTUÑO, Santiago (ed.), *Poesia actual: vivències i art*, Castelló, Servei de Publicación de la UJI, 2017. ISBN 978-88-16546-36-7.

JAMES, Henry, *Un altre pas de rosca*, Alzira, Bromera, 2017. Traducció d'Andrea Babiloni Ferrando, Andreu Císcar Pastor, Joan Pavia i Pérez, Lucía Sánchez Sanmartín i Josep Marco Borillo. Introducció i propostes didàctiques de Josep Marco Borillo, Alzira, Bromera, 2017. ISBN 978-84-9026-714-1.

MESEGUER, Lluís (ed.), *La traducció literaria. Estudis sobre la traducció i la literatura valenciana. Homenatge a Joan Francesc Mira i Casterà*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2017. ISBN 978-84-482-6200-6.

SALVADOR, Vicent; CLEMENTE, Ignasi (ed.), *Medicina, literatura y representaciones sociales*, dossier d'*eHumanista-IVITRA* 11, 2017, p. 220-336. ISSN 1540 5877.

### 3. Participació en congresso, simposis i trobades científiques

#### 3.1. Direcció

AGOST, Rosa i altres «VIII Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación», Universidad de Alcalá de Henares, 8 de marzo de 2017.

AGOST, Rosa i altres «XV Jornades Internacionals de Traducció i Interpretació: Les llengües minoritzades en l'ordre posmonolingüe», Universitat Jaume I; 10 de maig de 2017.

AGOST, Rosa i altres «VI Jornada Nacional sobre estudios universitarios», Universitat Jaume I; 9-10 de novembre de 2017.

AGOST, Rosa i altres «XXI Jornades de Foment la Investigació de la Facultat de Ciències Humanes i Socials», Universitat Jaume I; 24 de novembre de 2017

#### 3.2. Ponència

AGOST, Rosa, ponència, «Castelló i la mirada universitària», *Jornades de Cultura Popular. L'educació a Castelló*, Ajuntament de Castelló, 12 de novembre de 2017.

AGOST, Rosa, ponència, «Panoràmica sobre els models lingüístics dels mitjans audiovisuals», *Jornada sobre els models lingüístics de la comunicació audiovisual: el valencià de la futura RTVV. Reptes i oportunitats*, Universitat de València, 19 de maig de 2017.

AGOST, Rosa, ponència, «Quelle Terminologie pour qui? Les liaisons avantageuses entre les traducteurs et la terminologie», *I World Congress on Translation Studies. Translation Studies; an autonomous discipline*, Université Paris Nanterre, 11 d'abril de 2017.

AGOST, Rosa, ponència, «Traduir per al doblatge; una qüestió de fidelitat», *II Jornades sobre Doblatge Disney*, Universitat Rovira i Vigili, 4 d'abril de 2017.

BALDAQUÍ ESCANDELL, Josep M., ponència, «Les biblioteques i els clubs de lectura», *Seminari. Promocionar la lectura i vendre llibres a través dels mitjans socials: Web, Twitter, blogs, tràilers de lectura i fòrums, etc.*, Universitat de València. Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, 1 de desembre de 2017.

ESTEVE, Anna & Virginia Calvo, ponència, «Els blogs que parlen de lectura», *Seminari Promocionar la lectura i vendre llibres a través dels mitjans socials*, Universitat de València-Generalitat Valenciana-Grup de Recerca ERI-Lectura de la Universitat de València, 1 desembre 2017.

MARCO BORILLO, Josep, ponència, «Jordi Arbonès, traductor de *Persuasió* i *L'abadia de Northanger*», *II Simposi Dones traductores, dones traduïdes. Jane Austen, dos-cents anys*

després, Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya, 5 de maig de 2017.

MONTSERRAT, Sandra, ponència, «Dels tàndems al Facebook: millorem la competència oral i escrita», amb Andreu Sentí, *Jornada d'Innovació docent en Filologia Catalana*, Universitat de València, 25 d'octubre de 2017.

MONTSERRAT, Sandra, ponència, «El cos quan parlem en públic», *Parlem en públic, com exposem els nostres arguments: Curs preparatori Lliga de debat universitària 2017*, Universitat de València, 22 de febrer.

MONTSERRAT, Sandra, ponència, «El cos quan parlem en públic», *Parlem en públic, com exposem els nostres arguments: Curs preparatori Lliga de debat universitària 2018*, Universitat de València, 31 d'octubre.

MONTSERRAT, Sandra, ponència, «*En tens més? Aprenent català amb la Gramàtica de les Construccions*», amb Carles Segura, *IV Jornades GroC: «Relacions entre gramàtica i altres disciplines. Aplicacions en l'ensenyament*, Universitat de Barcelona, 20/01/2017.

MONTSERRAT, Sandra, ponència, «Quines formacions superiors per a l'ensenyament del català?», *Trobada de la Coordinadora de Departament de Filologia Catalana*, Universitat de Perpinyà, desembre de 2017.

MONTSERRAT, Sandra, ponència, «Som missatge: taller d'expressió oral», *XVII Trobada de Voluntariat Lingüístic de la Xarxa Vives d'Universitats*, organitzat per la Universitat d'Alacant, Moraira, novembre 2017.

### 3.3. Comunicació

AGOST, Rosa & Pilar Ordóñez, comunicació, «Des vieux préjugés, de nouveaux défis: la traductologie comme espace d'interaction entre les études de traduction et la profession», *I World Congress on Translation Studies. Translation Studies; an autonomous discipline*, Université Paris Nanterre, 12 d'abril de 2017.

AGOST, Rosa & Pilar Ordóñez, comunicació, «Superando prejuicios, aceptando Nuevos retos: los estudios de traducción y la profesión», *VIII Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación*, Universidad de Alcalá de Henares, 8 de març de 2017.

AGOST, Rosa & Pilar Ordóñez, comunicació, «Teaching Theory in Applied Degrees: A Critical Examination of Curricular Design for Translation Theory Subjects in Comparison with the Students' Expectations», *Conference on Higher Education Advances*, Universitat Politècnica de València, 21 de juny de 2017. ISBN 978-84-9048-590-3. pp. 617-624. <dx.doi.org/10.4995/HEAD17.2017.5309>

GUZMAN PITARCH, Josep R., comunicació, «Cqp interface for translators training», *The 18th World Congress of Applied Linguistics*, Rio de Janeiro, Brasil, 23-28 de juliol de 2017

GUZMAN PITARCH, Josep R., comunicació, «Cqpweb y covalt: creación, uso y aplicación», *TXXXV Congreso Internacional de AESLA: Las lenguas en la encrucijada: formación, acreditación y contexto de uso*, Jaen, 4-6 de mayo de 2017.

### 3.4. Pòster

SALVADOR, Vicent, pòster, «La espacialidad en la cultura de la salud», pòster «Espacios discursivos y cultura de la salud», coordinat per Vicent Salvador, *Congrés d'EDiSo 2017*, Barcelona, 28-30 de juny 2017.

### 3.5. Taules rodones

AGOST, Rosa, taula rodona, «Dissenyem l'educació del segle XXI», *Jornada Castelló Educa*, Ajuntament de Castelló, 30 de març de 2017.

AGOST, Rosa, taula rodona, «La traducción audiovisual a debate: peculiaridades, presente y futuro», *5 Colloque International Entreculturas. Traduction et Interprétation*, Universidad de Málaga, 29 de juny de 2017.

AGOST, Rosa, taula rodona, «Recerca i mitjans de comunicació», *I Congrés de joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalanes*, Universitat de València, 27 de setembre de 2017.

BALDAQUÍ ESCANDELL, JOSEP M, taula rodona, «Taula rodona de les universitats valencianes», *Simposi de l'educació plurilingüe*, Palau de les Arts de València, 5 de juliol de 2017.

## 4. Direcció de treballs d'investigació

### 4.1. Tesi doctoral

ÍNIGUEZ RODRÍGUEZ, Enrique, «Un modelo de evaluación de la calidad en traducción poética. Estudio sobre cuatro traducciones españolas de dos poemas de Constantino Cavafis», Tesi doctoral llegida a la Universitat Jaume I, 25 de setembre de 2017, dirigida pel Dr. Josep Marco Borillo.

SERRA ADSUARA, Sergi, «L'assaig seriat de Joan F. Mira: anàlisi pragmaestilística i virtualitats per a l'educació discursiva», Tesi doctoral llegida a la Universitat Jaume I el 26 de juliol de 2017, dirigida pel Dr. Vicent Salvador.

### 4.2. TFM

ESPARCIA, Laura, «The translation of Cultural References in the Film Freedom Writers», TFM llegit a la Universitat Jaume I, 15 de novembre de 2017, dirigit pel Dr. Frederic Chaume.

ESTEVE VALLS, José Luis, TFM «El valencià a l'ensenyament segons els estudiants de magisteri», llegida a la Universitat d'Alacant, 12-07-2017, dirigit pel Dr. Josep M. Baldaquí Escandell.

IVARS MAHIQUEZ, Andrea, TFM «L'escriptura a l'aula: problemàtica i intervenció didàctica », llegida a la Universitat d'Alacant, 13-06-2017, dirigit pel Dr. Josep M. Baldaquí Escandell.

OLIVARES, Laura, «La violencia escolar a través del discurso periodístico», TFM llegit a la Universitat Jaume I el 27 de novembre de 2017, dirigit pel Dr. Vicent Salvador.

SÁNCHEZ PACHECO, David, TFM «Carles Alberola *aplicat* a 3r i 4t d'ESO», llegit a la Universitat d'Alacant, 11 de juliol de 2017, dirigit pel Dr. Gabriel Sansano.

TRIGUEROS, Sergi, «Caterina Albert: conservadorisme i subversió en l'escriptura», TFM llegit a la Universitat Jaume I el 27 de setembre de 2017, dirigit pel Dr. Vicent Salvador.

ZOTTER, Rosina, «Juan Gabriel Vásquez und „Die geheime Geschichte Costaguanas“. Eine Übersetzungsanalyse» (Juan Gabriel Vásquez and “Die geheime Geschichte Costaguanas”: an analysis), TFM llegit a la Universitat de Graz, el 4 d'octubre de 2017, dirigit per la Dra. Heike van Lawick Brozio.



## 5. Altres activitats d'extenió universitària

### 5.1. Conferències

AGOST, Rosa, «Formation innovante en Traduction», Université de Perpignan- Programme MIRO.EU-PM (ANR-11-IDFI-0027), 11 de desembre de 2017.

AGOST, Rosa, «Les théories implicites de la traduction: une analyse empirique de la didactique de la Traductologie en contexte universitaire», Université de Perpignan- CRESEM (CENTRE DE RECHERCHE SUR LES SOCIÉTÉS ET ENVIRONNEMENTS EN MÉDITERRANÉE), 8 de desembre de 2017.

AGOST, Rosa, «Traduire, ce n'est pas trahir mais choisir», Université de Perpignan- Département d'Etudes Hispaniques, 6 de desembre de 2017.

CHAUME, Frederic, «Audiovisual translation: from the birth of cinema to the age of convergence», University of Essex, 08 de juny de 2017.

CHAUME, Frederic, «Dubbing», CENTRAS, University College London, 25 de febrer de 2017.

CHAUME, Frederic, «Film language and audiovisual translation: A fertile ground for teaching and research», Conferència invitada. Torí. Università di Torino, 18 de maig de 2017.

CHAUME, Frederic, «La traducción audiovisual: desde los inicios a la era de la digitalización», II Congreso Internacional Ciencia y Traducción. Universidad de Córdoba, 6 d'abril de 2017.

CHAUME, Frederic, «La traducción audiovisual: Un recorrido histórico», Oviedo. Universidad de Oviedo, 12 de desembre de 2017.

CONCA MARTÍNEZ, Maria, «*Laudatio del professor Vicent Pascual*», València, Paranimf de la Universitat de València, 20 de gener de 2017.

ESTEVE, Anna, «Fuster assagista: l'anàlisi de la realitat», dins el Cicle Joan Fuster, Universitat Miguel Henández, 14 de desembre de 2017.

MARCO BORILLO, Josep, «Jordi Arbonès, traductor de Jane Austen: qüestions de registre i de model de llengua», Universitat Pompeu Fabra, 6 de juny de 2017.

MARCO BORILLO, Josep, «Les traduccions al català de la poesia de Wordsworth i Coleridge», Universitat Pompeu Fabra, 13 de juny de 2017.

SALVADOR, Vicent, «Filòlegs i exploradors: reflexions al llarg d'un itinerari de recerca», *Complexica II. Seminaris per a la transdisciplinarietat*, Universitat de Barcelona, 9 de març de 2017.

SALVADOR, Vicent, «L'assaig com a gènere discursiu i com a gènere literari», dins el curs d'estiu *El ensayo: pensamiento en diálogo y modelos de lengua*, UJI / Fundació Germà Colón, 13 de juliol 2017.

### 5.2. Estadies en altres universitats

AGOST, Rosa, Université de Perpignan Via Domitia, Perpignan, del 15 de novembre al 20 de desembre de 2017.

CHAUME, Frederic, University College London, Londres (GB), 1 setembre 2017 a 31 novembre 2017.

GUZMAN PITARCH, Josep R. Queen Mary University, Londres, 1/09/2017 a 31/10/2017.

MARCO BORILLO, Josep, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, 1-30 de juny de 2017.

## IV. LENGUA, CULTURA I SOCIETAT, I EDICIÓ DE TEXTOS

### 1. Projectes d'investigació

#### 1.1. Projectes adscrits a l'IIFV

##### 1.1.3. UA/UV/UJI (Vicerectorat d'Investigació)

*Explanat: recerques de llengua i literatura catalanes (EXPLANAT)*, finançat per la Universitat d'Alacant (ref.: VIGROB-131). Investigadora principal: Marinela Garcia Sempere. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Josep Maria Baldaquí Escandell, Antoni Mas i Miralles i Brauli Montoya Abat. Adscrit a l'IIFV

#### 1.2. Projectes no adscrits a l'IIFV

##### 1.2.1. MEC / MICINN

*Teatro y obra poética completa (II) de Francesc Fontanella. Edición crítica*, finançat pel MINECO (ref.: FFI2015-70095-P). Investigador principal: Pep Valsalobre. Membres de l'IIFV que hi participen: Eulàlia Miralles. Adscrit a la Universitat de Girona.

##### 1.2.2. Generalitat Valenciana

*Estudi, edició, traducció i digitalització de corpus documentals i literaris referits a la història de la Corona de Aragó medieval (amb especial referència al Regne de València). Aplicacions TIC i educatives* (acrònim: DIGICOTRACAM) (PROMETEOII/20147018), finançat per la Direcció General de Política Científica de la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana. Investigador principal: Vicent Martines Peres. Membres de l'IIFV que hi participen: Antoni Ferrando, Josep Martines, Josep Lluís Martos, Vicent J. Escartí, Rafael Roca, Eulàlia Miralles, Vicent Salvador, Adolf Piquer i Lluís Meseguer. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

Institut Superior d'Investigació Cooperativa IVITRA (Programa ISIC de la Generalitat Valenciana per a la Constitució i Acreditació d'Instituts Superiors d'Investigació Cooperativa). Finançat per la Generalitat Valenciana (ISIC/2012/022). Investigador principal: Vicent Martines Peres. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep Martines Peres, Antoni Ferrando, Brauli Montoya, Vicent Josep Escartí, Josep Enric Rubio, Vicent Salvador, Frederic Chaume, Josep Marco, Lluís Meseguer, Adolf Piquer. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

*Seminari Internacional d'Història i Poètiques de la Memòria: Projectes investigadors*, finançat per la Generalitat Valenciana (JSRDUN/2017/2). Investigador principal: Gabriel Sansano. Adscrit a Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

##### 1.2.3. Altres

Corpus Textual de la Catalunya del Nord: Catàleg d'Impresos Rossellonesos (CTCN: CIR), finançat per l'Institut d'Estudis Catalans (ref.: PR2015-S01-DURAN02). Investigadora principal: Eulàlia Duran. Altres membres de l'IIFV que hi participen: Eulàlia Miralles. Adscrit a l'Institut d'Estudis Catalans.

Els clàssics i la llengua literària. Norma i cànon, finançat per l'Institut d'Estudis Catalans (PR 2015-S4JUFRESA). Investigadora principal: Montserrat Jufresa. Membres de l'IIFV que hi participen: Eulàlia Miralles. Adscrit a l'Institut d'Estudis Catalans.

## 2. Publicacions científiques

### 2.1. Capítols de llibres

- BELTRAN CALVO, Vicent & Rosa Montiel Guardiola, «L'emigració callosina durant el segle XX», *Històries del nostre poble*, coord., Vicent Galiana i Cano & Emilio Marín Moreno, p. 329-368. ISBN 978-84-697-5782-6.
- BELTRAN CALVO, Vicent, «La cooperativa de Callosa d'en Sarrià», *Històries del nostre poble*, coord., Vicent Galiana i Cano & Emilio Marín Moreno, p. 165-180. ISBN 978-84-697-5782-6.
- FERRANDO, Antoni, «Nuevas miradas acerca del 'Curial'», dins José Carlos Ribeiro Miranda (ed.), *En Doiro antr'o Porto e Gaia. Estudos de literatura medieval ibérica*. Porto, Estratégias creativas, 2017, p. 19-56. ISBN: 978-989-8459-34-3.
- MAS I MIRALLES, ANTONI; MONTROYA ABAT, Brauli, «La presència històrica del valencià a Oriola», dins Juan Antonio Barrio Barrio (ed.), *Oriola. La ciutat, el riu i l'horta*, Sant Vicent del Raspeig: Publicacions de la Universitat d'Alacant, p. 113-118. ISBN 978-84-9717-527-2.
- MAS I MIRALLES, ANTONI; MONTROYA ABAT, Brauli, «La presencia histórica del valenciano en Orihuela», dins Juan Antonio Barrio Barrio (ed.), *Orihuela. La ciudad, el río i la huerta*, Sant Vicent del Raspeig: Publicacions de la Universitat d'Alacant, p. 113-118. ISBN 978-84-9717-525-8.
- MESEGUER, Lluís, «Poesia, estètica i compromís. El poeta i crític Bernat Artola en els temps del II Congrés Internacional en Defensa de la Cultura», en *València, 4 i 10 de juliol de 1937. El Segons congrés Internacional d'Escriptors per a la Defensa de la Cultura i la Delegació del País Valencià*, Sevilla, Ed. Renacimiento, 2017, p. 73-102. ISBN 8417266240.
- MIRALLES, Eulàlia, «The enigmatic mountain. Canigou's black lake and its demonic beings», dins A. Coroleu i B. Taylor (ed.), *Brief forms in medieval and Renaissance Hispanic literature*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishings, 2017, p. 100-113. ISBN 978-1-4438-9139-4.
- ROCA RICART, Rafael & PÉREZ SALDANYA, Manuel, «Presentació», dins Manuel Pérez Saldanya i Rafael Roca Ricart (ed.), *Actes del Dissetè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Universitat de València, 7-10 de juliol de 2015)*, Barcelona-València, Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes-Institut d'Estudis Catalans, 2017, p. 9. ISBN 978-84-9965-363-1.
- ROCA RICART, Rafael, «Bibliografia de Josep Massot i Muntaner», dins Vicent Simbor Roig (ed.), *De València i Mallorca. Escrits seleccionats*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2017, p. 71-122. ISBN 978-84-9134-005-8.
- ROCA RICART, Rafael, «Perfil biogràfic de Josep Massot i Muntaner», dins Vicent Simbor Roig (ed.), *De València i Mallorca. Escrits seleccionats*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2017, p. 63-69. ISBN 978-84-9134-005-8.

### 2.2. Articles

- MIRALLES, Eulàlia, «Alteridad, oportunidad y autocensura en la historiografía de inicios del siglo XVII», *Manuscrits. Revista d'Història Moderna*, núm. 35, 2017, p. 61-81. ISSN 0213-2397.
- ROCA RICART, Rafael, «“Quan el mal ve d'Almansa...”. El reflex literari vuitcentista de la Guerra de Successió a València», *Anuari Verdaguier*, núm. 23, 2015 [2017], p. 351-368. ISSN 1130-202X.
- ROCA RICART, Rafael, «Crònica del solemne acte d'investidura com a doctor honoris causa del Dr. Josep Massot i Muntaner (15 d'abril de 2016)», *Estudis Romànics*, núm. XXXIX, 2017, p. 610-611. ISSN 0211-8572.

- ROCA RICART, Rafael, «Tres conferències sobre el *Tirant lo Blanch* a València (1912, 1919 i 1921)», *Tirant*, núm. 20, 2017, p. 199-208. ISSN 1579-7422.
- MONTOYA ABAT, Brauli, «*Etla, Noetla, Nompot i Vinalapó*, quatre topònims valencians meridionals que s'han transformat modernament, en l'*Onomasticon* de Coromines», *eHumanista/IVITRA*, 12, p. 66-76. ISSN 1540 5877.
- PITARCH I ALMELA, Vicent, «Jordi Carbonell i de Ballester: viure per la nació», *Llengua & Literatura*, núm. 27, 2017, p. 226-229. ISSN 0213-6554 [[https://issuu.com/institut-destudis-catalans/docs/llengualiteratura\\_27\\_issuu?e=3934637/44454839](https://issuu.com/institut-destudis-catalans/docs/llengualiteratura_27_issuu?e=3934637/44454839)].

### 2.3. Pròlegs /Epílegs

- FERRANDO, Antoni, «*Nunc dimittis*», dins Abel Soler, *La cort napolitana d'Alfons el Magnànim: el context de 'Curial e Güelfa'*. València, Institució Alfons el Magnànim / Institut d'Estudis Catalans / Universitat de València, 2017, p. 13-21. ISBN 978-84-9134-215-1.
- MONTOYA ABAT, Brauli, «Pròleg», dins Emili Casanova i Cèsar Salvo (ed.), *Serres, identitats i paraules. III Jornada sobre els parlars de base castellanoaragonesa, valencianoaragonesa i castellanomurciana del País Valencià*, València: Denes, p. 9-10. ISBN 978-84-1647-322-9.
- ROCA RICART, Rafael, «Pròleg», dins Víctor Pastor Banyuls, *Vicent W. Querol i l'Ateneu Científic, Literari i Artístic de València (1870-1876)*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2017, p. 9-14. ISBN 978-84-9134-135-2.

### 2.4. Ressenyes

- MIRALLES, Eulàlia, ressenya a Oscar Jané i Patrici Poujade (ed.), *Construcció i projecció en primera persona a l'època moderna* (Madrid, Casa de Velázquez, 2015), dins *Estudis Romànics*, vol. 39, 2017, p. 497-500. ISSN: 0211-8572.
- ROCA RICART, Rafael, ressenya a Manuel Danvila Collado, *La Germania de Valencia*, Pau Viciano (ed.), (Pamplona, Urgoiti editores, 2016), dins *Scripta*, núm. 9, 2017, p. 384-386. ISSN 2340-4841.

### 2.5. Edicions

- FERRANDO, Antoni (ed.), *Jordi Carbonell, Elements d'història de la llengua catalana*. Pròleg i edició d'A. Ferrando. València, Publicacions de la Universitat de València. Col·lecció Biblioteca Lingüística Catalana, 2017. ISBN 978-84-9134-009-6.
- ROCA RICART, Rafael & PÉREZ SALDANYA, Manuel (ed.), *Actes del Dissetè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Universitat de València, 7-10 de juliol de 2015)*, Barcelona-València, Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes-Institut d'Estudis Catalans, 2017. ISBN 978-84-9965-363-1.
- SANSANO, GABRIEL (ed.), *Silenci, oblit i preservació de la memòria democràtica. Una aportació transversal*, Universitat d'Alacant, 2017. ISBN 978-84-16724-86-4.

### 3. Participació en congressos, simposis i trobades científiques

#### 3.1. Direcció

MESEGUER, Lluís, *Jornades sobre el II Congrés Internacional d'Escriptors en defensa de la Cultura*, Universitat Jaume I-Ajuntament de Castelló de la Plana, novembre 2017.

ROCA RICART, Rafael, *VII Seminari d'Estudis Catalans del Vuit-cents*, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València, 15 de desembre de 2017.

SANSANO, Gabriel (dir.), *I Seminari d'Estudi del Teatre Popular Valencià* (Conservació i divulgació del patrimoni teatral popular), Universitat d'Alacant, 17 de novembre de 2017.

SANSANO, Gabriel (dir.), *Llocs i paisatges de la memòria, IV Seminari Internacional d'Història i Poètiques de la Memòria*, Universitat d'Alacant, 12 de maig de 2017.

#### 3.2. Ponència

FERRANDO, Antoni, ponència, «La crisi de la Hispània plural en Cristòfor Despuig», *X Simposi Internacional. Noves tendències en el I+D+I en Literatura, Llengua, Educació i TIC. De la innovació al cànon*, organitzat per l'ISIC-IVITRA. La Nucia, Universitat d'Alacant. Seu Universitària de La Nucia, del 10 al 21 de juliol de 2017.

FERRANDO, Antoni, ponència, «L'evolució de la llengua poètica a la València del segle XV», *XI Simposi Internacional. Noves tendències en el I+D+I en Literatura, Llengua, Educació i TIC. De la innovació al cànon*, organitzat per l'ISIC-IVITRA. La Nucia, Universitat d'Alacant. Seu Universitària de la Nucia, del 30 de novembre a l'1 de desembre de 2017.

FERRANDO, Antoni, ponència, «Lingua e contesto culturale in Ausiàs March», ponència, *Convegno internazionale Ausiàs March e il canone europeo*, Siena (Itàlia), Università per Stranieri di Siena, Aula Magna, del 20 al 22 de novembre de 2017.

MAS I MIRALLES Antoni, ponència, «Conèixer la llengua amb el variacionisme lingüístic del Flos Sanctorum», *IV Seminari d'Estudis Hagiogràfics: Reflexions i perspectives en l'àmbit hispànic*. Alacant, 18 de novembre de 2017.

MAS I MIRALLES Antoni, ponència, «La llengua en les diferents consuetes de la Festa d'Elx», *Curs d'Estiu 2017 – Descobrint el Misteri – La lletra de la Festa*, Elx, 3 d'agost.

MIRALLES, Eulàlia, ponència, «Ciència, literatura, protoperiodisme i història. O sobre com i quan convé trencar les fronteres disciplinars», *I Congrés Internacional de l'Associació de Joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalana*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València, 27, 28 i 29 de setembre de 2017.

MIRALLES, Eulàlia, ponència, «Pronòstics polítics per a una Catalunya en guerra», *10è Simposi Internacional Noves Tendències en I+D+I en literatura, llengua, educació i tic. De la Innovació al Cànon. / 10th International Symposium New Trends in R&D in literature, language, education and ist. From innovation to canon*, la Nucia, Universitat d'Alacant, Seu Universitària de la Nucia, 11, 19 i 20 de juliol de 2017.

ROCA RICART, Rafael, ponència, «El poeta i erudit Rafael Ferrer i Bigné (1836-1892)», *VII Seminari d'Estudis Catalans del Vuit-cents*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València, 15 de desembre de 2017.

ROCA RICART, Rafael, ponència, «Els Jocs Florals dins del circuit literari català (1859-1902)», *Xé Simposi Internacional Noves Tendències en I + D + I en Literatura, Llengua, Educació i TIC. De la Innovació al Cànon*, la Nucia, Universitat d'Alacant - Seu Universitària de la Nucia, 19 de

juliol de 2017.

ROCA RICART, Rafael, ponència, «L'inici de la recuperació d'Ausiàs March», *XIé Simposi Internacional Noves Tendències en I + D + I en Literatura, Llengua, Ensenyament i TIC. De la Innovació al Cànon*, la Nucia, Universitat d'Alacant - Seu Universitària de la Nucia, 1 de desembre de 2017.

ROCA RICART, Rafael, ponència, «La crema de Xàtiva com a símbol reivindicatiu de la Renaixença valenciana», *II Congrés «Xàtiva: Història, Cultura i Identitat. Urbicidi. La destrucció de la ciutat per la violència humana»*, Xàtiva, Ajuntament de Xàtiva - Universitat de València - Institució Alfons el Magnànim, 16 de juny de 2017.

### 3.3. Comunicació

FERRANDO, Antoni, comunicació, «'Curial e Güelfa' como documento para la historia italoaragonesa del siglo XV», *XX Congreso di Storia della Corona d'Aragona. La Corona d'Aragona e l'Italia*, Roma / Nàpols, Istituto Storico Italiano per il Medioevo / Università Federico II di Napoli, del 4 al 8 d'octubre de 2017.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, comunicació, «El llop marí: toponímia i llengües en contacte a la governació d'Oriola», *XI Jornada d'Onomàstica / III Congrés de la Societat d'Onomàstica*, Acadèmia Valenciana de la Llengua / Societat d'Onomàstica, Elda-Petrer, 7 i 8 d'abril.

MAS I MIRALLES Antoni, comunicació, «El nom de les barques de Santa Pola. Inventari i classificació», *XI Jornada d'Onomàstica de l'AVL i III Congrés de la Societat d'Onomàstica*, Elda i Petrer, 7 i 8 abril de 2017.

MAS I SEMPERE, Xavier & MAS I MIRALLES Antoni, comunicació, «Postveritat i llengua catalana al País Valencià», *VII Congrés Català de Sociologia*, «La postveritat i la manca de reflexió. Una nova realitat del segle XXI? », Tarragona, 21-22 d'abril de 2017.

MIRALLES, Eulàlia, comunicació, «Pronósticos y política en el Seiscientos hispánico», *XI Congreso de la Asociación Internacional Siglo de oro*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, del 10 al 14 de juliol de 2017.

ROCA RICART, Rafael, comunicació, «Nàpols i Josep Sanchis Sivera: una evocació personal (1902)», *XX Congreso di Storia della Corona d'Aragona «La Corona d'Aragona e l'Italia»*, Napoli, 7 d'octubre de 2017

SANSANO, Gabriel (dir.), comunicació, «Dels llocs a les escenes de la memòria», *IV Seminari Internacional d'Història i Poètiques de la Memòria*, Universitat d'Alacant, 12 de maig de 2017.

SANSANO, Gabriel (dir.), comunicació, «Memòria democràtica i interdisciplinarietat. Un exemple», *I Trobada d'Investigadors de les universitats i representants dels ajuntaments, grups, entitats i associacions cíviques memorialístiques valencianes*, Universitat d'Alacant, 25 -27 de maig de 2017, Càtedra Interuniversitària de Memòria Democràtica.

### 3.4. Taules rodones

MAS I MIRALLES Antoni, taula rodona, «Jornada Tècniques i Tècnics de Serveis de Promoció del Valencià Municipals i Regidories Responsables», València, 10 de maig de 2017.

## **4. Direcció de treballs d'investigació**

### **4.1. Tesi Doctoral**

OVIEDO SEGUER, Jordi, «*El Segon del Cartoixà* de Joan Roís de Corella. Edició i estudi», tesi doctoral llegida a la Universitat d'Alacant, 27 d'octubre de 2017, dirigida pel Dr. Antoni Ferrando Francés.

### **4.2. TFM**

SANCHIS GARRIGUES, Raquel, «Edició crítica i estudi del *Testimonio de la hermana sor Juana María Mínguez, compañera y cofundadora de sor Úrsula Micaela Morata*, dins de *Vida y efigie de la venerable madre sor Úrsola Michaela Morata y Yscaya...*». Treball final de Màster llegit a la Universitat de València, 21 de setembre de 2017, dirigit per la dra. Eulàlia Miralles.

ALONSO VIDAL, Sergi, «Les actituds lingüístiques en l'ensenyament de l'assignatura Valencià: Llengua i literatura als llibres de text de secundària i batxillerat», TFM, llegida a la Universitat d'Alacant, juny de 2017, dirigida pel Dr. Antoni Mas i Miralles.

ESTEVE JUAN, Santiago «Onil i Castalla: la història d'una rivalitat. Estudi i edició d'un opuscle del segle XVI», TFM llegida a la UA, 19 de juny de 2017, dirigida pel Dr. Antoni Mas i Miralles.

## **5. Beques, premis i guardons**

CONCA MARTÍNEZ, Maria, Premi Miquelet d'Honor 2017, «per mantenir-se fidel al servei d'aquest poble», concedit per la Societat Coral el Micalet, el 25 de novembre de 2017.

## **6. Altres activitats d'extensió universitària**

### **6.1. Direcció de cursos**

CANO, J. Àngel; LÓPEZ-PAMPLÓ, Gonçal; GREGORI, Carme, «Seminari Literatura i societat: difusió del patrimoni literari, foment de la lectura i ensenyament», València, Universitat de València, del 13 de febrer al 4 d'abril de 2017.

CANO, J. Àngel; LÓPEZ-PAMPLÓ, Gonçal; GREGORI, Carme, «Diàleg entre l'escriptor i els lectors joves a la UV: Teresa Colom», València, Universitat de València, d'octubre del 2016 a març del 2017.

### **6.2. Conferències**

CANO, J. Àngel; GREGORI, Carme, «El Diàleg entre l'escriptor i els lectors joves a la UV, quinze anys d'experiències de foment de la lectura», *Seminari Literatura i societat: difusió del patrimoni literari, foment de la lectura i ensenyament*, València, Universitat de València, 9 de març de 2017.

FERRANDO, Antoni, «Jordi Carbonell: el projecte d'una història de la llengua», *Sessió en memòria de Jordi Carbonell i de Ballester (1924-2016)*, Barcelona, Secció Filològica de l'IEC, 4 d'octubre de 2017.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, «Cultura popular valenciana», Secretariat de Promoció Cultural i Lingüística / Museu de Relleu, 25/2/2017.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, «El llenguatge mariner valencià», Secretariat de Promoció Cultural i Lingüística / Fundació Frax, Alfàs del Pi, 26/1/2017.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, «Toponímia valenciana», Secretariat de Promoció Cultural i Lingüística / Museu de Relleu, 25/3/2017.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, «Toponímia valenciana», Secretariat de Promoció Cultural i Lingüística / Ajuntament de Calp, 20/4/2017.

MESEGUER, Lluís, «L'exili de la República i la cultura de la Plana», Ajuntament de Vila-real, 14-juny-2017.

ROCA RICART, Rafael, «El Castell d'Alaquàs, un element identitari del paisatge de l'Horta», Alaquàs, Castell d'Alaquàs, organitzada per l'Institut d'Estudis Comarcals de l'Horta Sud, 26 d'abril de 2017.

### **6.3. Estades en altres universitats**

MIRALLES, Eulàlia. Centre de Recherches Historiques. École des Hautes Études en Sciences Sociales. París, del 30 de juliol al 12 de setembre de 2017.

ROCA RICART, Rafael, estada docent a la Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Münster, del 18 al 21 d'abril de 2017.